جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع

(دراسة تجريبية بمدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:
الطالبة :رفقي عبقرية
رقم التسجيل :٠٩٧٢٠٠٧١

إشراف:
الأستاذ د. محمد عينين
د. ولدانا وركادينتا

العام الجامعي

٢٠١٢/٢٠١١ م

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

استهلال

II

ٱلَّذِينَ يَسۡتَمِعُونَ ٱلۡقَوۡلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحۡسَنَهُۥٓۚ
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَىٰهُمُ ٱللَّهُۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ أُوْلُواْ
ٱلۡأَلۡبَٰبِ ١٨ (الزمر: ١٨)

قول المفكر العربي المسلم ابن خلدون:

إن السمع أبو الملكات اللسانية[١]

[١] د. احمد على مدكور، *فنون اللغة العربية*، الرياض: دار الشواف للنشر والتوزيع، ١٩٩١، ص: ٨٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى

والديّ الحنونين؛ أمي الحاجة النسائي خيرية، وأبي الحاج فتح الرحمن،

فقد أصبحا منَشِّطيني منذ أول خطوة أخطوها في الحياة

ولا أنسى أفضل شكري إلى أختي العزيزة، عليا فكرياتي التي قد بذلت جهدها في مساعدة جمع البيانات لهذا البحث وأرشدتني في أشياء لا يمكن إغفالها،

وكذلك لأختي، جوهرتنا الفاضلة التي سألتني دائما عن أخبار هذا البحث.

و أهدي هذا البحث الجامعي إلى

جميع الأساتيذ و الأستاذات

بكلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

كلمة شكر وتقدير

أحمد الله على توفيقه وامتنانه علي في إتمام هذا البحث، فما كان فيه من صواب فهو من الله جل جلاله، وما كان فيه من خطإ فمني ومن الشيطان. والصلاة والسلام دائمين متلازمين إلى حبيبنا ونبيّنا محمد صلى الله عليه وسلم الذي قد بعثه الله ليتمِّمَ مكارم الأخلاق وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد.

وتسر الباحثة بهذه المناسبة أن تقدم خالص شكرها وصادق تقديرها لكل من ساعدها مساعدة في إنجاز هذا البحث الجامعي حصوصا إلى:

١- فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سوفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢- فضيلة الأستاذ الدكتور مهيمن، كعميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٣- فضيلة الدكتور الحاج شهداء صالح نور، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، حيث وافق الباحثة على تحرير هذا البحث الجامعي.

٤- وأشكر إلى مشرفي الأول الأستاذ د. محمد عينين الذي لم ينقطع عن توجيهي وإرشادي وبذل لي وقته الغالي واستقبلني برحابة صدر في مكتبه.

٥- سماحة الدكتور ولدانا وركادينتا، المشرف الثاني، أتوجه بالشكر الجزيل على تفضله بإشراف على هذه الرسالة، وعلى ما قدمه من توجيهات وإشادات في هذا البحث، وأسأل الله عز وجل أن يبارك له في عمله.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦- كذلك إلى جميع الأساتيذ والأستاذات الذين يساعدون الباحثة للحصول على علوم المفيدة في المستقبل.

٧- كذلك أشكر كل شكري وأقدر جل قدري إلى والديّ الحنونين؛ أمي الحاجة النسائي خيرية، وأبي الحاج فتح الرحمن، فقد أصبحا منَشِطيني منذ أول خطوة أخطوها في الحياة.

٨- ولا أنسى أفضل شكري إلى أختي العزيزة عليا فكرياتي وزوجها أحمد فوائد الذين قد بذلا جهدهما في مساعدة جمع البيانات لهذا البحث وأرشداني في أشياء لا يمكن إغفالها.

٩- كذلك لأختي الصغيرة، جوهرتنا الفاضلة التي تدفعني دائما على إعداد هذا البحث، أشكرك جزيل الشكر.

١٠- لا أنسى أن أشكر خالي محمد هادي مسروري و أسرته، أقول لكم شكرا كثيرا على مساعدتكم و أنشطتكم.

١١- الى جميع صاحباتي ميمونة نوح وإيفي نور الثريا، أقول لكن شكرا كثيرا، جزاكم الله خير الجزاء.

وشكري هذا أقل واجب عليّ لهم، وقد قال الرسول ع: " من لا يشكر الناس لا يشكر الله (الترمذى – صحيح – وابن أبى الدنيا فى قضاء الحوائج عن أبى هريرة . عبد بن حميد ، وابن أبى الدنيا عن أبى سعيد . الحاكم فى الكنى عن النعمان بن بشير . ابن أبى الدنيا عن الأشعث بن قيس . ابن أبى الدنيا عن عبيد بن عمير)"[٢]. وآخر دعوانا أن سلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين وصلى الله على النبي الأمين محمد بن عبد الله وعلى آله وصحبه أجمعين وسلم.

---

[٢] سيوطي، *جمع الجوامع أو الجامع الكبير*. http://www.ahlalhdeeth.com، www.maktabahsyamilah.com

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله ربّ العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وصحبة أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضرها الطالبة:

الاسم : رفقي عبقرية

رقم التسجيل : ٠٩٧٢٠٠٧١

موضوع البحث : **استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع** (دراسة تجريبية بمدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية).

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس الجامعة.

المشرف الأول	المشرف الثاني
الأستاذ د. محمد عينين	**د. ولدانا وركادينتا**

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء صالح نور

اعتماد لجنة المناقشة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع

(دراسة تجريبية بمدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة : رفقي عبقرية رقم التسجيل: ٠٩٧٢٠٠٧١

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبولها شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الجمعة، ١ يوليو ٢٠١١ م

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذ:

١- د. الحاج مفتاح الهدى رئيسا ومناقشا التوقيع:.....

٢- د. فيصل محمود آدم إبراهيم مناقشا التوقيع:.....

٣- الأستاذ د. محمد عينين مشرفا ومناقشا التوقيع:.....

٤- د. ولدانا وركادينتا مشرفا ومناقشا التوقيع:.....

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا،

الأستاذ الدكتور مهيمين

١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالآتي:

الاسم : رفقي عبقرية

رقم التسجيل : ٠٩٧٢٠٠٧١

العنوان : **استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع** (دراسة تجريبية بمدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية)

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان:

استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع

(دراسة تجريبية بمدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكن المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، يونيو ٢٠١١ م

رفقي عبقرية

٠٩٧٢٠٠٧١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مستلخص البحث

رفقي عبقرية، ٢٠١١ م، استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع (دراسة تجريبية بمدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية). المشرف الأول: الأستاذ الدكتور محمد عينين، والمشرف الثاني: الدكتور ولدانا وركادينتا

الكلمات الأساسية: مشغلات الوسائط ٣، تعليم مهارة الاستماع

أن الاستماع مهم جداً في حياتنا، وبدون الاستماع الجيد فلا نستطيع أن نتكلم ونتصل الى غيرنا. وكثير الآن من المدرسين، خاصة مدرسي اللغة العربية، لم يقدرون ويعرفون ما الذي يجب عمله في تعليم مهارة الاستماع، مع أن الاستماع أول مرحلة يكتسب الطفل لغة ما حوله. واختارت الباحثة في تعليم مهارة الاستماع بمدرسة الثانوية الإسلامية لأن في هذه المستوى اهتمام تعليم مهارة الاستماع ناقص جدا مع أن تعليم مهارة الاستماع مهمّ لنا في الحاضر أو المستقبل. واختارت الباحثة مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان محلاً لإجراء البحث بالعنوان السابق ذكرها في الباب الأول من هذا البحث.

ومن أسئلة هذا البحث كيف طريقة وما مدى فعالية استخدام مشغلات الوسائط الوسائط ٣ MP3 في تعليم مهارة الاستماع للفصل الأول في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية؟

لدراسة هذا الموضوع تستند الباحثة على مدخل كمي بالمنهج التجريبي بتصميم الاختبار القبلي والبعدي في المجموعتين المتكافئتين. ولجمع البيانات، تستند الباحثة على عدة أدوات ومنها: الاستطلاع والاستجواب والاختبار. وأما عينة البحث فهي طلاب فصل الأول في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية في السنة الدراسية ٢٠١٠/٢٠١١ م، وعدد هذه المجموعة ٢٨ طالبا.

ومن نتيجة هذا البحث، تعرف الباحثة أن مشغلات الوسائط ٣ أُستخدمت في تعليم مهارة الاستماع في اللغة العربية بالطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية بصورة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

جيدة ومكثفة ومما يدل على ذلك اقبال الطلاب الكبير عند استخدام هذه الوسيلة. وإن استخدام مشغلات الوسائط ٣ لا يؤثر في تعليم مهارة الاستماع في اللغة العربية في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية وخاصة لدى الطلاب الضعفاء على الفرق ٦,٤-، على رغم من تأثيره بصورة إيجابية لدى الطلاب المتفوقين على الفرق ٦، وذلك راجع إلى عدم قدرة الطلاب الضعفاء على استماع الأصوات التي نطق بها الناطق باللغة العربية لسرعتها. ومن جانبها الآخر أن اللهجة التي نطق بها الناطق العربية تختلف عن لهجة الطلاب حينما يتكلمون باللغة العربية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRACT

RIFQI ABQORIYA, 2011. Used of media players 3 (MP3) for the development of listening skills (the study an experimental of Islamic senior high school Sunan Bejagung Tuban, East Java). First Supervisor: Prof. Dr. M. Ainin, and the second supervisor: Dr. Wildana Wargadinata.

Keywords: MP3, teach listening skills

Listening is very important in our lives, without the good hearing we can not contact and talk with others. And now many teachers, especially teachers of the Arabic language, did not appreciate and know what to do in teaching listening skills, with listening is the first stage the child acquires a language around it. In this research, researcher focused in the education of Islamic senior high school because in this level, interest in teaching listening skills is very lacking with that teaching skill is important for us in the present or the future.

Problem statement of this research is how effective use of media players 3 (MP3), and teaching listening skills in the education of the class one in the Islamic senior high school of Sunan Bejagung Tuban East Java?

The hypothesis of this study is that the use of MP3 listening skills can enhance learning in both the Arabic language to distinguish the sound of Arabic letters in a word, sentence or dialogue. This study uses quantitative analysis approach with an experimental method to design pre-test and post-test in two groups. The research sample is the first semester students in the Islamic senior high school of Sunan Bejagung Tuban in East Java of the school year 2010/2011 M, and the member of this group is 28 students.

The result of this research, the researcher know that the media players 3 (MP3) used in teaching listening skills in the Arabic language by direct method and oral hearing in a good and intensive, which indicates that the large turnout of students when using this method. The use of media players 3 does not affect in teaching listening skills in the Arabic language in the Islamic senior high school of Sunan Bejagung Tuban, East Java, especially among students vulnerable, despite its impact in a positive way to the top students, not least due to the inability of students vulnerable to hearing voices that say the by native speaking in Arabic to speed. For its part, the other rhetoric uttered by the native speaker of Arabic speaking is dialect different from the students when they speak in Arabic.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRAKSI

RIFQI ABQORIYA, 2011. penggunaan MP3 untuk meningkatkan ketrampilan Mendengar (eksperimen di Madrasah Aliyah Sunan Bejagung Tuban Jawa Timur), Pembimbing Pertama: Prof. Dr. Moch Ainin, Pembimbing kedua: Dr. Wildana Wargadinata.

Kata kunci: MP3, Meningkatkan Ketrampilan Mendengar

Mendengar adalah sesuatu yang sangat penting dalam hidup kita, karena tanpa pendengaran yang baik maka kita tidak akan bisa berkomunikasi dengan yang lain. Banyak dari para guru sekarang, khususnya guru Bahasa Arab, belum mampu dan mengetahui apa yang harus dikerjakan dalam pembelajaran mendengar, sedangkan mendengar adalah tahap pertama pemerolehan bahasa anak. Peneliti memilih pembelajaran ketrampilan mendengar di Madrasah Aliyah karena pada tingkatan ini pembelajaran ketrampilan mendengar tidak begitu diperhatikan, sedangkan pembelajaran ketrampilan mendengar sangat penting bagi kita saat ini ataupun untuk masa depan. Dan alasan peneliti memilih Madrasah Aliyah Sunan Bejagung Tuban Jawa Timur disebutkan pada Bab pertama dalam thesis ini.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: "Bagaimana penggunaan dan pelaksanaan MP3 dalam pembelajaran ketrampilan mendengar pada kelas satu (sepuluh) di Madrasah Aliyah Sunan Bejagung Tuban Jawa Timur? Dan sejauh mana efektifitasnya untuk meningkatkan ketrampilan mendengar dalam membedakan suara-suara bahasa Arab?"

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui penggunaan MP3 dalam pembelajaran ketrampilan mendengar pada kelas satu (sepuluh) di Madrasah Aliyah Sunan Bejagung Tuban Jawa Timur, Dan mengetahui sejauh mana efektifitasnya untuk meningkatkan ketrampilan mendengar dalam membedakan suara-suara bahasa Arab.

Hipotesa dari penelitian ini adalah bahwa penggunaan MP3 dapat meningkatkan pembelajaran ketrampilan mendengar bahasa Arab baik dalam membedakan suara huruf–huruf bahasa Arab dalam bentuk kata, kalimat ataupun dialog. Penelitian ini menggunakan pendekatan analisa kuantitatif dengan metode eksperimen dengan design pre-test dan post-test pada dua kelompok.

Hasil dari penelitian ini adalah bahwa pembelajaran ketrampilan mendengar dalam bahasa arab menggunakan MP3 dilaksanakan dengan bagus dan menyenangkan hal itu dibuktikan dengan respon siswa yang merasa senang ketika memakai media ini. Dan MP3 ini akan berpengaruh pada siswa yang memiliki kemampuan berfikir yang tinggi (cerdas) dengan kenaikan hasil sebesar 6%, tetapi media ini tidak efektif jika diterapkan pada siswa yang memiliki kemampuan berfikir yang lambat dengan penurunan nilai sebesar -6,5. Hal itu disebabkan karena kurangnya kemampuan siswa yang berfikir lambat dalam mendengarkan suara dari penutur arab asli yang terlalu cepat, selain itu dialek yang digunakan oleh penutur asli juga berbeda dengan dialek yang dipakai sehari-hari oleh para siswa tersebut.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

محتويات البحث

الموضوع	الصفحة
استهلال.....	أ
إهداء	ب
شكر وتقدير.....	ج
تقرير المشرفين	هـ
الاعتماد من طرف لجنة المناقشة.....	و
إقرار الطلبة.....	ز
مستلخص البحث.....	ح
مستلخص البحث باللغة الإنجليزية.....	ي
مستلخص البحث باللغة الإندونيسية.....	ك
محتويات البحث.....	ل
قائمة الجداول.....	س
قائمة الملاحق.....	ع
الفصل الأول	
الاطار العام	
أ- خلفية البحث.....	١
ب- مشكلة البحث.....	٣
ج- أهداف البحث.....	٤
د- فرضية البحث.....	٤
هـ- أهمية البحث.....	٥
و- حدود البحث.....	٥
ز- تحديد المصطلحات.....	٦
ح- الدراسات السابقة.....	٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثاني

الاطار النظري

١- مشغلات وسائل الاعلام والمسموع..... ١٠

أ) تعريف مشغلات وسائل الاعلام والمسموع..... ١٠

ب)استخدام مشغلات الوسائل السمعية في تعليم اللغة العربية.. ١١

ج) تعريف MP3 ونشأته..... ١٤

د) MP3 لوسيلة تعليم اللغة العربية..... ١٥

٢- مهارة الاستماع..... ١٦

أ) مفهوم الاستماع..... ١٦

ب)طبيعة عملية الاستماع..... ١٩

ج) أهمية مهارة الاستماع..... ٢٠

د) أهداف تعليم مهارة الاستماع..... ٢١

هـ) كيفية تنمية مهارة الاستماع..... ٢٤

و) معوقات الاستماع..... ٢٦

ز) الاختبار في تعليم مهارة الاستماع..... ٢٨

ح) خطوات تدريس الاستماع..... ٢٩

٣- لمحة عن مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية..... ٣٢

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ) منهج البحث..... ٣٤

ب)مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها..... ٣٥

ج) متغيرات البحث..... ٣٦

د) البيانات ومصادرها..... ٣٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هـ) أدوات البحث..... ٣٧
و) إجراء جمع البيانات..... ٤٠
ز) خطوات التجربة..... ٤١
ح) أسلوب تحليل البيانات..... ٤٤

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: تعليم الاستماع باستخدام مشعلات الوسائط ٣.. ٤٨
المبحث الثاني: استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع..... ٥٨
أ) الاختبار القبلي والاختبار البعدي للفصل التجريبي..... ٥٩
ب)الاختبار البعدي للفصل الضابط والاختبار البعدي للفصل التجريبي..... ٦٢
المبحث الثالث: المناقشة..... ٦٤

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ) نتائج البحث..... ٦٨
ب)التوصيات..... ٦٨
ج) المقترحات..... ٦٩

قائمة المصادر والمراجع

المصادر والمراجع العربية ٧٠
المراجع الأجنبية ٧٢
ملاحق

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
١	تصميم في الخطوات الإجرائية للمنهج	٣٥
٢	معيار نتيجة الطلاب في اختبار فهم المسموع	٤٤
٣	مُعَدّل نتائج فصل التجريبي	٦١
٤	مُعَدّل نتائج الاختبار البعدي لفصل الضابط وفصل التجريبي	٦٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة الملاحق

رقم	موضوع	صفحة
١	ورقة الأجوبة لاختبار القبلي	١
٢	الأسئلة لاختبار القبلي	٢
٣	جدول المواصفات لاختبار القبلي	٥
٤	ورقة الأجوبة لاختبار البعدي	٨
٥	الأسئلة لاختبار البعدي	٩
٦	جدول المواصفات لاختبار البعدي	١٢
٧	الاستبانة	١٦
٨	استجابة الطلاب من الاستبانة	١٨
٩	توجيهات الاستجواب	٢٢
١٠	جدول نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي لطلاب فصل الضابط	٢٣
١١	جدول نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي لطلاب فصل التجريبي	٢٤
١٢	الفروق بين نتائج فصل الضابط وفصل التجريبي	٢٥
١٣	الفروق بين نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي لطلاب الضعفاء	٢٦
١٤	الفروق بين نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي لطلاب المتفوقين	٢٦
١٥	معيار النتيجة *t-tabel*	٢٧
١٦	خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية	٢٨
	خطاب رئيس مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية إلى عميد كلية الدراسات العليا	٢٩
	صور أنشطة التعليم والتعلم	٣٠
	السيرة الذاتية للباحثة	٣٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- خلفية البحث

أن الاستماع مهمجداً في حياتنا وليس بغريب أن يعجب المتخصص في اللغة العربية عندما يتدبر آيات القرآن الكريم، فيرى أن القرآن يركز علىقُوّة السمع" ويجعلها الأولى بين قوى الإدراك والفهم التي أودعها الله في الإنسان. كقول الله تعالى في القرآن الكريم:

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ﴿١﴾ وَلَا تَقۡفُ مَا لَيۡسَ لَكَ بِهِۦ عِلۡمٌۚ إِنَّ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡبَصَرَ وَٱلۡفُؤَادَ كُلُّ أُوْلَٰٓئِكَ كَانَ عَنۡهُ مَسۡـُٔولٗا ﴿٣٦﴾ [1]

وقال تعالىايضاً : يَكَادُ ٱلۡبَرۡقُ يَخۡطَفُ أَبۡصَٰرَهُمۡۖ كُلَّمَآ أَضَآءَ لَهُم مَّشَوۡاْ فِيهِ وَإِذَآ أَظۡلَمَ عَلَيۡهِمۡ قَامُواْۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمۡعِهِمۡ وَأَبۡصَٰرِهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ﴿٢٠﴾ [2]

ومن الآيتين السابقتين نعرف أن كلمة "السمع" مقدم على البصر والفؤاد، وهذا تدلّ على أهمية السمع.وأكّد ذلك قول المفكر العربي المسلم ابن خلدون: "إن السمع أبو الملكات اللسانية"، من هذا القول وهذه الآية نعرف أن الاستماع شرط أساسي للنمو اللغوي بصفة عامة، وبدونه لا توجد اللغة بمعناها الاصطلاحي لدى الإنسان[3]، لأن معنى اللغةاصطلاحاً هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.إذاً بدون الاستماع الجيد فلا نستطيع أن نتكلم ونتصل الى غيرنا.

---

[1] سورة الإسراء: ٣٦

[2] سورة البقرة: ٢٠

[3] د. احمد على مدكور، *فنون اللغة العربية*، الرياض: دار الشواف للنشر والتوزيع، ١٩٩١، ص: ٨٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اللغة العربية من إحدى المواد التعليمية في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية، والمنهج التعليمي فيها تابع بما قررته وزارة الشؤون الدينية وهو المنهج على مستوى الوحدات التعليمية (KTSP)؛ فيتعلم الدارسون اللغة العربية خصتين لكل أسبوع، مع أن الكفاية المنشودة من تعليم اللغة العربية في المدارس على الأقل الكفاية اللغوية وهي الكفاية عن عناصر اللغة ومهارات اللغة، وتتكون الكفاية عن عناصر اللغة من الأصوات والصرف والتراكيب والدلالة، ومهارات اللغة هي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

إن الكثير الآن من المدرسين، خاصة مدرسي اللغة العربية، يقدرون أهمية الاستماع والحاجة اليه في تعليم اللغة العربية، ولكن قليل منهم الذين يعرفون ما الذي يجب عمله في تعليم الدارسين الاستماع، مع أن الاستماع أول مرحلة يكتسب الطفل لغة ما حوله، فاللحنات والغلطات في نطق ما يسمعها الدارسون من المواد الدراسية. ترسخ اللحن على الشفهيتهم وتؤثر لغتهم المحلية في نطقهم ونبرهم وتكثر الأخطاء في نطقهم الأحروف العربية، وضعف قدرتهم على أن ينطقوا اللغة العربية نطقا صحيحا وأن يميزوا بين الأصوات وأن يميزوا معاني المفردات والجمل المدروسة.

وفي الجوانب الأخرى، كانت تنمية العلم والمعرفة تؤثر في أنماط حياة الانسان اليومية فتظهر ميوله صناعة الأدوات التكنولوجية واستخدامها وتنتشر هذه الأدوات إلى الجوانب التعليمية من أدواتها ووسائلها، مثل الوسائل الاتصالية والحاسوب والمعمل اللغة والمشغلات الوسائط المتعددة مثل مشغلات الوسائط ٣ (MP3)، iPod، iPad وغير ذلك.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

انطلاقا مما قاله أزهر أرشاد "تنمية العلم التكنولوجيا تدفع بكثير إلى المحاولة التجديدية في استفادة الصناعات التكنولوجية في عملية التعلم"[٤]. فإن عملية التعليم باستخدام الوسائل محاولة لتجديد الأنشطة التعليمية اللغوية، ومن مزايا وخصائص الوسائل أن تيسر عملية التعليم والتعلم وتعين المعلم على أداء عمله على الوجه الأكمل، وقد تكون الاصطلاحات عنها بوسائل الإيضاح أو الوسائل التوضيحية[٥].

و اختارت الباحثة في تعليم الاستماع بأهداف التعرف على الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث اليومي، وبنطق صحيح بمدرسة الثانوية الإسلامية لأن في هذه المستوى اهتمام تعليم الاستماع ناقص جدا مع أن تعليم الاستماع مهم لنا في الحاضر أو المستقبل. لذا هذا البحث يحتاج لترقية الإهتمام في تعليم الاستماع.

انطلاقا مما سبق فتريد الباحثة بهذا البحث إلى دراسة استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع لدى الطلبة في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان لعدة أسباب، منها:

- هذه المدرسة إحدى المدارس اللغوية، بمعنى أن المدرسة قد أوجبت على كل طلابها أن يتكلموا باللغة العربية أو الإنجليزية.
- هذه المدرسة هي المدرسة الثانوية الإسلامية، إذا هذا المدرسة هي بيئة جيدة لترقية تعليم اللغة العربية.

و من مميزات استخدم MP3 لتمرين مهارة استماع الطلاب، منها:

- سهولة تناوله من قبل الأسواق العامة،

---

[4] Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: PT. Rajagrafindo, 1997), hal: 2

[٥] المرجع السابق، ص: ٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

- يمكن استخدامه في أي مكان، ويتاح ذلك امكانية تعلم اللغة العربية في الأمكنة المتنوعة دون حصر،
- سهولة تشغيله.

ب- مشكلة البحث

اعتمادا على خلفية البحث فتظهر المشكلات كالتالي:

١- كيف طريقة استخدام (مشغلات الوسائط المتعددة[٦]) MP3 في تعليم مهارة الاستماع للفصل الأول في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية؟

٢- ما مدى استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع:

~ في التعرف على الأصوات العربية؟

~ وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث اليوم؟

~ فهم المضمون للفصل الأول في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية؟

ج- أهداف البحث

١- معرفة طريقة استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) في تعليم مهارة الاستماع للفصل الأول في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية.

---

[6] http://www.jarirbookstore.com/html/weeklyads.asp%C2%AD%1C%C2%AD, diakses 12.20, kamis, 9-12-2010.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢- معرفة استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع في التعرف على الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث اليوم، للفصل الأول في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية.

د- فرضية البحث

أن استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) في تعليم مهارة الاستماع للصف الأول في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية له فعالية في تنمية مهارة الاستماع لدى طلبة الصف الأول.

هـ- أهمية البحث

أما أهمية هذا البحث فهي كما يلي:

١- أهمية تطبيقية :

يرجى أن يكون هذا البحث:

أولا : مساعدة نشاطة الطلاب لتنمية مهارة الاستماع

ثانيا : مساعدة للمدارس خصوصا في المدارس المتوسطة الإسلامية لتكوين البيئة اللغوية الجيدة.

ثالثا : نظرية مساعدة لمدرس اللغة العربية من ناحية الوسائل التعليمية في تطوير الوسائل التعليمية

رابعا : يسهل على المدرس اللغة العربية في تأدية عملية التدريس اللغة العربية خصوصا لتنمية مهارة الاستماع.

و- حدود البحث

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تقتصر هذا البحث على ثلاثة حدود، وهي:

١- الحدود الموضوعية :

أما الموضوع لهذا البحث فهو تعليم مهارة الاستماع في التعرف على الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث اليومي، معرفة المعنى واستخراج الفكرة الرئيسية، وفهم المضمون باستخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لطلاب مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية.

ويقصد بالاستماع في هذا البحث ليس الاستماع للطلاب في المرحلة المتقدمة، ولكن يقصد بالاستماع هنا كفاءة الاستماع لغير الناطقين باللغة العربية في المرحلة المتوسطة، في الفصل الأول من الطلبة في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان.

٢- الحدود المكانية :

ومن حيث المكان، قامت الباحثة بهذه الدراسة في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان، وهو في شارع فاعيران فعولو بيجاكونج سماندينج توبان بجاوا الشرقية. و اختارت الباحثة تلك المدرسة لعدة أسباب، منها:

- هذه المدرسة إحدى المدارس اللغوية، بمعنى أن المدرسة قد أوجبت على كل طلابها أن يتكلموا باللغة العربية أو الإنجليزية.
- هذه المدرسة هي المدرسة العالية الإسلامية، إذا هذا المدرسة هي بيئة جيدة لترقية تعليم اللغة العربية.

٣- الحدود الزمانية :

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أقيم هذا البحث في السنة الدراسية ٢٠١٠–٢٠١١ م، ومدة هذا البحث حوالي شهرين إلى ثلاثة أشهر.

ز- تحديد المصطلحات

تحدد الباحثة أهم المصطلحات المتعلقة بالموضوع كما يلي:

١- الاستماع: هو فهم الكلام، أو الانتباه إلى شيء مسموع مثل الاستماع متحدث، بخلاف السمع الذي هو حاسة وآلته الأذن، ومنه السماع وهو عملية فسيولوجية يتوقف حنوثها على سلامة الأذن، ولا يحتاج إلى إعمال الذهن أو الانتباه لمصدر الصوت[٧]. ومؤشرات مهارة الاستماع لهذا البحث:

← تمييز الأصوات في الكلمات أو الجملة أو النص.

← معرفة المعنى واستخراج الفكرة الرئيسة بالدقة.

٢- مشغلات الوسائط ٣ (MP3) : MP3 هو اسم مشهور من MPEG layer 3 أي Moving Pictures Experts Group وهي تعني منظمة بتكَونمْم يَة المعيار الممثل لدى البرمجة السمعية والمرئية أو الفيديو. والجهاز السمعي (Audio) الذي يمكن استخدامه كوسيلة تعليم اللغة العربية هو الأكثرشيوعاً ومعروفاً لدى الجميعي وذلك لأنصَتَه صغيرة ولكنه تتميز بجودة عالية من الصوت إذ أن مضمونة بشكل جيِّد.

ح- الدراسات السابقة

وإن كان لا يكثر البحث في هذا الصدد، لكن قدعُثر على الأقل ثلاث الرسائل الماجستير بحثت فيه:

---

[٧] حسن شحاتة، *تعليم اللغة العربية بين النظرية و تطبيق*، (مصر: الدار المصرية اللبنانية)، ١٩٩٣و ١٤١٤ هـ، ص: ٧٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١. أولها ما كتبه: **فتح الباري** "*استخدام الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع (بحث تجريبي على مدرسة منبع العلوم المتوسطة الإسلامية نغارا بالي)*" بكلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، سنة ٢٠٠٨/٢٠٠٩.

أهداف هذا البحث هو لمعرفة كيفية استخدام الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع لدى الطلبة في مدرسة منبع العلوم المتوسطة الإسلامية بنغاراً – بالي؛ ولمعرفة فعالية استخدام الوسائل السمعية في مدرسة منبع العلوم المتوسطة الإسلاميةبنغاراً – بالي بعد تطبيقها.

واختار فتح الباري منهج هذا البحث هو المنهج التجريبي بتصميم الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة الواحدة (One Group Time Series Design).

ومن أهم النتائج هذا البحث هو أن استخدام الوسائل السمعية يساعد على تنمية مهارة الاستماع لدى الطالبات في مدرسة منبع العلوم المتوسطة الإسلاميةبنغاراً – بالي. وأن استخدام الوسائل السمعية يعطيأثراً ايجابيا في تعليم اللغة العربية، خاصة في تعليم الاستماع في مدرسة منبع العلوم المتوسطة الإسلاميةبنغاراً – بالي.

موقف الباحثة: فهذا البحث يبحث في استخدام الوسائل السمعية كلها لتنمية مهارة الاستماع، ويستخدم هذا البحث المنهج التجريبي بتصميم الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة الواحدة (One Group Time Series Design). وأما هذا البحثيُبحث عن استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع بتصميم الاختبار القبلي والبعدي في المجموعتين

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المتكافئتين وهو ما لم يبحثه الباحثة السابقة. وهذا مهم لإسهام المعلومات عن استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع.

٢. رسالة الماجستير التي كتبها **حسن سيف الرجال** في السنة ٢٠٠٩ بكلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج تحت عنوان "*فعالية المدخل التقني في ترقية مهارة الاستماع (بالتطبيق على معهد عالة الإسلامي السلفي بورواساري باسوروان جاوا الشرقية)*".

أهداف هذا البحث هو لمعرفة مدى فعالية المدخل التقني في ترقية كفاءة تعرف الأصوات العربية وتمييز مابينها من اختلافات صوتية ذات دلالة، ومعرفة مدى فعالية المدخل التقني في ترقية كفاءة تعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة وتمييز بينها، معرفة مدى فعالية المدخل التقني في ترقية كفاءة التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق، وكذلك معرفة مدى فعالية المدخل التقني في ترقية كفاءة تعرف كل من التضعيف أو التشديد والتنوين وتمييزها صوتيا لدى طلاب معهد عاله الإسلامي السلفي بورواساري باسوروان جاوا الشرقية.

واختار حسن سيف الرجال منهج هذا البحث هو المنهج التجريبي بتصميم الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة الواحدة (*Pre–test and pos–test in One Group*).

ومن أهم النتائج هذا البحث هو أن المدخل التقني عند تعليم الاستماع يحتاج إلى كفاءة المعلم العالية والجيدة وسيطرته في اختيار الوسائل التعليمية وكيفية استخدامها، لأن هذا المدخل يعتمد على استخدام الوسائل

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التعليمية في تطبيقه، وإن مهارة الاستماع لدى طلاب معهد عاله بعد تعليم الاستماع بالمدخل التقني تكون على مستوى مرتفع.

موقف الباحثة: فهذا البحث يبحث عن **المدخل** التقني في ترقية مهارة الاستماع (بالتطبيق على معهد عاله الإسلامي السلفي بورواساري باسوروان جاوا الشرقية)، ويستخدم هذا البحث المنهج التجريبي بتصميم الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة الواحدة (*Pre–test and pos–test in One Group*). وأما هذا البحث يُبحث عن استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع بالتجريبة على مدرسة العالية الإسلامية سونان بيجاكونج توبان جاوا الشرقية بتصميم الاختبار القبلي والبعدي في المجموعتين المتكافئتين وهو ما لم يبحثه الباحثة السابقة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

١- المدخل :

مدخل هذا البحث هو بحث كمي. لأنها تريد الباحثة أن تدرس وتقيس استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع لدى الطلبة في هذه المدرسة وتقارن معامل الارتباط والفروق بين نتيجة الطلبة في تعليم الاستماع باستخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) ونتيجة الطلبة في تعليم الاستماع بدونه.

٢- المنهج :

نوع هذا البحث هو بحث تجريبي، ويسمى بحث تجريبي لأن الباحثة لا تلتزم بحدود الواقع إنما تحاول إعادة تشكيلة عن طريق إدخال تغييرات عليه وقياس أثر هذه التغييرات وما تحدث من نتائج. واختارت الباحثة المنهج التجريبي بتصميم الاختبار القبلي والبعدي في المجموعتين المتكافئتين. ويستخدم هذا الأسلوب لأن ليكون التجربة الصحيحة ولنيل النتيجة التجربة بالدقة.

وتتعرض هاتان المجموعتان لاختبار القبلي لمعرفة حالتها قبل إدخال المتغير التجريبي وهو استخدام الوسائل مشغلات الوسائط ٣ (MP3) ثم تعرض الباحثة استخدام المتغير التجريبي على المجموعة التجربة وبعد ذلك تقوم بإجراء الاختبار البعدي على المجموعة الضابطة ومجموعة التجربة، فيكون الفرق نتائج المجموعة على الاختبارين، البعدي والقبلي، نتائج عن تأثيرها بالمتغير التجريبي.

ويمكن تلخيص هذا التصميم في الخطوات الإجرائية الآتية:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ) يجري اختبار قبلي على المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة وذلك قبل إدخال المتغير المستقل (المعاملة) في التجربة.

ب) يستخدم المتغير المستقل على النحو الذي تحدد الباحثة وتضبتها وتهدف هذا الاستخدام إلى أحداث تغيرات معينة في المتغير التابع ويمكن ملاحظتها وقياسها في المجموعة التجريبية، وأما المجموعة الضابطة وضع عمل عادي أو بدون استخدام المتغير المستقل.

ج) يجري اختبار بعدي لقياس تأثير المتغير المستقل في المتغير التابع وبدونه، ثم يقارن بين مجموعتين التجريبية والضابطة[١].

د) يحسب الفرق بين المعدّل القبلي والمعدّل البعدي ثم تختبر هذه الفروق احصائيا[٢].

الجدول الأول

عن تصميم في الخطوات الإجرائية للمنهج[٣]

الفاعل	الاختبار القبلي	المعاملة	الاختبار البعدي
المجموعة الضابطة	×	-	×
المجموعة التجريبية	×	×	×

ب- مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

المجتمع في هذا البحث هو طلاب في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية. وأما عينة البحث فهي طلاب فصل الأول في المدرسة سونان

---

[١] محمد الخي، *مناهج البحث التربوي*، (دون النشر: حقوق الطبع محفوظة لسلسلة التكوين التربوي، ٢٠٠١)، ص: ٥٦

[٢] عبد الحميد جابر وأحمد خيري كاظم، *مناهج البحث في التربية وعلم النفس*، (القاهرة: دار النهضة العربية، ط ٢)، ١٩٧٨م، ص: ١٩٩.

[3] Dr. Moch. Ainin, M.Pd, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Malang: Hilal Pustaka, 2007), hal 84

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية في السنة الدراسية ٢٠١١/٢٠١٢ م، وعدد هذه المجموعة ٢٨ طالبا. فيقيس الباحثة نتيجة الفرق على التقنية الامتحانية، فيفحص درجة سيطرة الطالبات متساوية بين الامتحان القبلي أي قبل التجربة والامتحان البعدي بعد التجربة.

ج- متغيرات البحث

يتكون العامل في هذا البحث من العامل المستقّل (Independent variable) والعامل التابع (Dependent Variable). فالعامل المستقّل هو العامل الذي نريد أن نقيس مدى تأثيره على الموقف[٤]، أو العامل الذي تريد الباحثة أن تقيس أثره على المتغير التابع. وأما العامل التابع هو العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقّل، ويسمى العامل التابع أيضا العامل الناتج أو المتغير الناتج.

ومن ثم تعين الباحثة العامل المستقّل والعامل التابع، فالعامل المستقّل هو العامل تريد أن تقاس مدى فعاليته على الموقف وهو استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) ويسمى أيضا بالعامل التجريبي أو العامل المتغير التجريبي، العامل التابع هو العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل[٥]، وهو مهارة الاستماع لدى الطلبة ويسمى أيضا بالعامل الناتج أو المتغير الناتج.

---

[٤] د. ذوقان عبيدات وأصحابه، *البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه*، (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع)، ١٩٩٧ م، ص: ٢٧٧

[٥] المرجع السابق، ص: ٢٧٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د- البيانات ومصادرها

تتكوّن بيانات هذا البحث من طريقة وفعالية استخدام (مشغلات الوسائط ٣) في تعليم مهارة الاستماع للفصل الأول في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان.

وتتكون مصادر بيانات هذا البحث من الطلاب، والمدرس، والرئيس المدرسة، والوثائق بمدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية.

هـ- أدوات البحث

للحصول على البيانات العلمية الكاملة، تقسمها الباحثة إلى البيانات الأولية والبيانات الثانوية. فالبيانات الأولية هي البيانات المحصولة من الطلاب في الفصل الأول مباشرة في الأنشطة التعليمية في الفصل الدراسي واستجابة الطالبات باستخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) ومن المعلم في عملية تعليم اللغة العربية، والاختبار الذي قام به المدرس قبل التجربة وبعد التجربة. فالبيانات الثانوية هي البيانات المساعدة على البيانات الأولية المحتاجة اليها في عملية التعليم اللغة العربية مثل الوثائق التعليمية، والكتب المقررة، والكتب المساعدة ومحاولة المدرسة في تطوير مهارة الطلبة اللغوية. بالنسبة إلى هذه البيانات فتستعمل الباحثة عدة أدوات، ومنها:

١- دليل الاستطلاع :

في عملية الاستطلاع استخدمت الباحثة دليل الاستطلاع من كتاب *البحث العلمي* على التأليف د. ذوقان عبيدات وأصحابة، تعتبر الاستطلاع المباشرة وسيلة هامة من وسائل تجميع البيانات, وهناك معلومات يمكن للباحث أن يحصل عليها بالفحص المباشر[٦]. وتستخدم الباحثة الاستطلاع في هذا

[٦] أحمد بدر، *أصول البحث العلمي ومناهجه*، ط ٦، (الكويت:وكالة المطبوعة عبد الله حرمي)،١٩٨٢ م، ص ٣٥٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

البحث لمعرفة السلوك التعليمي لدي الطلبة قبلى التجربة وفي عملية التجربة باستخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لمهارة الاستماع. الاستطلاع تستخدم عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعيا والبحث في السلوك الفردي وعملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظاتها في المواقف الواقعية أو المواقف الوضعية[٧].

٢- دليل الاستجواب :

في عملية الاستجواب استخدمت الباحثة دليل الاستجواب من كتاب *البحث العلمي* على التأليف د. ذوقان عبيدات وأصحابة، والمراد من الاستجواب هي طريقة جمع البيانات والحقائق للحصول على البيانات والتصورات الشخصية لدى المستجيبين بإجراء الحوار الموجه لهم. وتعتبر هذه الطريقة استبياناشفوياً يقوم من خلالها الباحثة بجمع المعلومات وبيانات فهوية من المفحوص[٨].

أما أنواع البيانات التي تجمعها الباحثة بهذه الطريقة فهي حالة المدرسة من الوسائل التعليمية اللغوية وأدواتها وكيفية استخدام المدرس بالوسائل أثناء تعليم اللغة العربية خاصة في تنمية مهارة الاستماع وخطوات عامة يجب أن يمر بها المعلم في استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتعليم مهارة الاستماع.

٣- الاستبانة (Questioner):

الاستبانة أداة للحصول على الحقائق وجمع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل. ويعتمد ويعتمد الاستبيان على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل

---

[7] Nana Sujana, *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar*, Cetakan pertama, Bandung: Sinar Algesindo, 1989، h 109

[٨] د. ذوقان عبيدات وأصحابه، المرجع السابق، ص: ١٣٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

لعدد كبير نسبيا من أفراد المجتمع (حيث ترسل هذه الأسئلة عادة لعينة ممثلة لجميع فئات المجتمع المراد فحص آرائهم)[٩].

تستخدم الباحثة الاستبانة المغلق المفتوح لنيل المعلومات المتعلّقة باستخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) بالاسئلة المغلقة والحرية في الاجابة وهي في كونها واستعدادها وتأثيرها وحاجات الطلبة اليها، في تعليم مهارة الاستماع في التعرف على الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث العادي، وبنطق صحيح وفعّاليتها في تعليم اللغة العربية، بعد تطبيقها. واستعمال هذه الاستبانة لمعرفة اقتناع الطلاب وغير اقتناعهم بهذه الوسيلة مشغلات الوسائط ٣.

قدمت الباحثة الاستبانة للطلاب وهم ١٤ طالبا، وهو يتكون من ٧ أسئلة، ولمعرفة نتيجةالمعدّل، استخدمت الباحثة الرمز:

$$x = \frac{\sum x}{N}$$

البيانات:

x :المعدّل

$\sum x$: مجموعة النتيجة

N : عدد العينة

ثم تعرض الباحثة استجابات الطلاب نحو الاجابية المختارة بالنسبة المئوية المعروفة:

$$\text{درجةالمعدّل} = \frac{\text{مجموع النتيجة}}{\text{عدد الطلاب}} \times ١٠٠\%$$

٤- الاختبار :

[٩] أحمد بدر، المرجع السابق، ص: ٢٤٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاختبار هو مجموعة من المثيرات (أسئلة كتابية) اعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما، والاختبار يعطي درجة ما وقيمة ما أو رتبة ما للمفحوص. ويمكن أن يكون الاختبار مجموعة من الاسئلة أو جهازامعيناً [١٠].

والمراد به هو إلقاء الباحثة أسئلة مكتوبة متناسقا ومتناسبا على مادة فهم المسموع إلى الطلاب، وهذا الاختبار يقصد به لجمع البيانات عن كفائة الطلاب في فهم المسموع باستخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) خصوصا في التعرف على الأصوات في الكلمات أو الجملة العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث العادي، وبنطق صحيح.

ولاشكّ أن هناك صعوبة في إجراء اختبارات الاستماع وفي تقييم هذه المهارة، حيث أنها تتطلّب في العادة اختبارات فردية، وهي موضوعية ليست ذاتية، وهي بطبيعتها تعرفية في الغالب وليست انتاجية. والأسئلة فيها في الغالب شفهية يستمع الطالب إليها ويجيب شفهيا أم كتابيا. وتهدف إلى قياس فهم المسموع أو قياس تمييز المسموع [١١].

تستخدم الباحثة الاختبار ليقيس المعدّل بين النتيجة قبل التجربة والنتيجة بعد التجربة ويقارن بينهما ويكشف نتيجة الفروق بينهما ويكشف قدرة الطلاب وقياس مستواهم التحصيلي وقياس ذكائهم.

و- إجراء جمع البيانات

ولجمع البيانات، تستند الباحثة على طريقة كما يلي:

١- الاستطلاع :

---

[١٠] ذوقان عبيدات، مرجع سابق، ص: ١٨٩

[١١] محمد علي الخولي، *الاختبارات اللغوية*، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع)، ١٩٩٦م، ص: ١٠١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تعتبر الاستطلاع المباشرة وسيلة هامة من وسائل تجميع البيانات, وهناك معلومات يمكن للباحثة أن تحصل عليها بالفحص المباشر[١٢]. وتستخدم الباحثة الاستطلاع في هذا البحث لمعرفة السلوك التعليمي لدي الطلبة قبلى التجربة وفي عملية التجربة باستخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لمهارة الاستماع. الاستطلاع تستخدم عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعيا والبحث في السلوك الفردي وعملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظاتها في المواقف الواقعية أو المواقف الوضعية[١٣].

٢- الاستجواب :

المراد منها طريقة جمع البيانات والحقائق للحصول على البيانات والتصورات الشخصية لدى المستجيبين بإجراء الحوار الموجه لهم. وتعتبر هذه الطريقة استبيانا شفوياً تقوم من خلالها الباحثة بجمع المعلومات وبيانات فهوية من المفحوص[١٤].

أما أنواع البيانات التي تجمعها الباحثة بهذه الطريقة فهي حالة المدرسة من الوسائل التعليمية اللغوية وأدواتها وكيفية استخدام المدرس بالوسائل أثناء تعليم اللغة العربية خاصة في تنمية مهارة الاستماع وخطوات عامة يجب أن يمر بها المعلم في استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتعليم مهارة الاستماع.

ز- خطوات التجربة

١- مرحلة الإعداد

---

[١٢] أحمد بدر، *أصول البحث العلمي ومناهجه*، ط ٦، (الكويت:وكالة المطبوعة عبد الله حرمي)،١٩٨٢ م، ص ٣٥٤

[13] Nana Sujana, *ibid*

[١٤] د. ذوقان عبيدات وأصحابه، المرجع السابق، ص: ١٣٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ) تصميم خطة التدريس : صممت الباحثة خطة التدريس قبل أن تبدأ عملية التعليم التجريبي باستخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) في تعليم مهارة الاستماع لتكون موجهة في إجراءات التعليم.

ب) اختيار المواد الدراسية : إن اختيار المواد الدراسية للعمل التجريبي من الكتاب المقرر والمواد المصاحبة للتلاميذ، مثل LKS، واتخذ الباحثة الموضوعين لهذه التجربة من المواد المدروسة وهما المهنة والعمل.

ج) تصميم الوسائل السمعية : بعد أن تختار الباحثة المواد الدراسية المأخوذة من الكتاب المقرر فيقوم بالتسجيل أنواع المواد التعليمية، وهي تتكون من العناصر اللغوية مثل تسجيل الحروف وتسجيل الاصوات وتسجيل المفردات والتسجيل التراكيب، ومن فهم المسموع مثل فهم المفردات والجملة والفقرة القصيرة والحوارات.

٢- مرحلة التجربة

أ) قامت الباحثة بإعطاء الاختبار القبلي قبل اجراء التعليم باستخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) في تعليم مهارة الاستماع (إعطاء المعاملة).

ب) تستعد المدرسة الأدوات المستعدة المناسبة بالمادة المدروسة نحو الحاسوب، ومكبر الصوت.

ج) قامت الباحثة بالاستطلاع المباشرة خلال التطبيق التجريبي باستخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) في تعليم مهارة الاستماع وقام بهذا التعليم التجريبي (التطبيق "في خصص دراسية" وهي في ٦ لقاءات مع الطلاب)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وتساوي خصة واحدة ٤٠ دقيقة، وذلك في الفترة ما بين ٢٤ مارس ٢٠١١ – ٢٤ أبريل ٢٠١١.

د) وبعد الانتهاء من التعليم التجريبي، قام الباحثة بإعطاء الاختبار البعدي ويعقد هذا الاختبار لدى أفراد المجموعة من الطلاب للحصول على نتيجة التحصيل الدراسي التي تمثل تأثير إعطاء المعاملة بعد عملية التطبيق، ويتكون الاختبار كما يلي:

١) اختبار الأصوات والمفردات ويتفرع من حيث النبر والتنغيم

٢) اختبار فهم المسموع من المواد الدراسية وهو يتكون من:

- اختيار أنسب الكلمة
- التكملة
- ملء الفراغ
- الأسئلة والأجوبة
- صحيح وخطأ

وأما نوع الاختبار التي يمكن للبحث أن يقوم به فهو اختبار الكلمة المختلفة، اختبار الصوت المسموع، الصوت الأول أو المعدّل أو الأخير، اختبار المقاطع المنبور، اختبار الكلمة المسموعة، اختبار النص المسموع والأسئلة، اختبار الموضوع العام وغيرها.

٣- التصحيح وتقدير الدرجة

بعد انتهاء الطلاب من إجابة الأسئلة المستعدة وجمع البيانات في أوراق الإجابة، فيبدأ الباحثة على تصحيحها. وكل من البنود بتقدير الدرجة حسب

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المجموعة، حتى إذا كانت الطلاب المختبر قادرا على إجابة جمع الأسئلة إجابة صحيحة فيكون تقدير الدرجة (١٠٠).

وفسر تقدير الدرجة إلى نتيجة مقررة على أساس تقدير الدرجة المعيارية (PAP) كما ذكرت في كتاب الدراسي المقرر، وتعرض في الجدول الآتية:

الجدول الثاني

عن معيار نتيجة الطلاب في اختبار فهم المسموع

الرقم	التقدير	الدرجات	النسبة المئوية
١	جيدجدّا	٨٠ – ١٠٠	٨٠% – ١٠٠%
٢	جيّد	٧٠ – ٧٩	٧٠% – ٧٩%
٣	مقبول	٦٠ – ٦٩	٦٠% – ٦٩%
٤	ناقص	٥٠ – ٥٩	٥٠% – ٥٩%
٥	فاشل	٠٠- – ٤٩	٠٠% – ٤٩%

ح- أسلوب تحليل البيانات

المراد بتحليل البيانات هو عملية ترتيب وتنظيم البيانات وتنسيقها وتشخيصها في مجموعة من المجموعات المعينة، وهذه العملية يتكون من أول جمع البيانات عند ترك الباحثة ميدان البحث، ولذلك تطلب هذه العملية جهدة الباحثة اهتماموقوّة فكريا.

تستخدم الباحثة في هذه الدراسة "التحليل الكمي" لذلك كانت إجراءات البحث تحتاج إلى الإقامة بالتعديد والحسب، ويعرض أيضا فيه الجدول.

وبعد جمع البيانات تبدأ الباحثة أن تقوم بالخطوات الآتية:

١- تقسيم البيانات بين النتائج التي تدل على كفاءة الطلاب حسب مجموعة الأسئلة وتقدير الدرجة الذي يناله الطلاب بين النتيجة جيد جدا، جيد، مقبول،

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ناقص، وفاشل، ثم تقوم الباحثة بالتوسيط على جميع النتيجة، حتى تظهر فيه كفاءة الطلاب في تمييز الأصوات وفهم المسموع في الحوار والفهم المسموع في الفقرة، ثم غيرها إلى النسبة المئوية.

٢- تقسيم تقدير الدرجة حسب كل عنصر من عناصر في فهم المسموع على تمييز الأصوات وإدراك معاني المفردات والجمل ومعرفة فهم المسموع ثم قامت الباحثة بالتوسط على جميع النتيجة كل عناصر وبعد ذلك غيرها إلى النسبة المئوية.

وإذا أردنا الحصول إلى المقارنة بين العينتين الفارقتين فنستعمل "الإختبار T للمجموعة المستقلّة" (Independent Group T-Test)[١٥]. كما قال أناس سوديونو (Anas Sudijono) بأن الإختبار T هو الإختبار الإحصائي لإختبار الفرض الصفري هل هو صحيح أو زائف[١٦]. وتستخدم الباحثة التحليل عبر منهج SPSS. V. 16.

وفي هذه الحالة تستخدم الباحثة أسلوب تحليل البيانات عن نتيجة تعلم الطلاب التي تتجلّى من فروق المقياس المعدلي لنتيجة الطلاب حتى تختبر فروض البحث تؤخذ مستوى الفروق (٠) في المائة، ولتحليل مستوى فروق نتيجة التعلم للاختبارين تقوم الباحثة على الأرمزة التالية:

١- نطلب قيمة المعدّل لكل مجموعة بالرمزالمعدّل (١)[١٧]

$$x = \frac{\sum x}{N}$$

البيانات:

x =المعدّل

$\sum x$ = مجموعة النتيجة

---

[١٥] مرجع سابق، ص: ٩٥

[16] Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada), 1987, hal: 278

[17] Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, cetakan IV), 2007, hal: 88

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

N = عدد العينة

٢- وبعد ذلك نطلب قيمة الإنحراف المعياري بين قيمةالمعدّل في القبلي وقيمة المعدّل في القبلي باستخدام الرمز[١٨]

$$Md = \sqrt{\frac{\sum D}{N}}$$

البيانات:

Md :المعدّل من الفروق بين نتيجة القبلي والبعدي

N : عدد العينة

$\sum D$: مجموعة الفروق بين نتيجة قبلي وبعدي الذي يستطيع أن يعرفه بالرمز:

$$\sum D = x - y$$

x :المعدّل لنتيجة البعدي

y :المعدّل لنتيجة القبلي

٣- نطلب مستوى الفروق بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي بالرمز:

$$t = \frac{\sum D}{\sqrt{\frac{N\sum D^2 - (\sum D)^2}{N-1}}}$$

البيانات:

t : مستوى الفروق

D : الفرق بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي

[١٨] المرجع السابق، ص: ٨٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

N : عدد العينة في الاختبار

الرمز السابق احد الرموز الإحصائية المستعملة لمعرفة الصواب أو الخطأ من فروض صفر الذي يقول أن يعرف مستوى الفروق بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي، ويمتحن بعد ذلك نتيجة مستوى الفروق بقيمة (t-test)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثاني
الإطار النظري

١- مشغلات وسائل الاعلام والمسموع

أ) تعريف مشغلات وسائل الاعلام والمسموع

الوسائل هي جمع من وسيلة وهي أداة أو أدوات يستخدمها المدرس في عملية التعليم والتعلم لتوصيل المعلومات أو المعارف إلى أذهان الطلبة بتمامها. وإن الوسائل التعليمية تيسر عملية التعليم والتعلم وتعين المعلم على أداء عمله على الوجه الأكمل، وقد تكون الاصطلاحات عنها بوسائل الإيضاح أو الوسائل التوضيحية[١].

كلمة Media (وسيلة) مأخوذة من اللغة اللاتينية ماديوس (Medius)، بمعنى الأوساط والوسيلة. وأما في اللغة العربية أن الوسائل هي الوسيلة التي يرسل بها الرسالة. وسنجد هنا أنّ التعريف وسائل الاعلام هي الأدوات التي ترسل بها الرسالة وتدفع بها الأفكار في ذهن الطالب، وتؤثر هذه الوسائل على عملية التعليم[٢]. بينما مشغلات و سائل الإعلام المسموعة المرتبطة بحاسة السمع، حيث نقل رسائل في الرمو ز auditif، إما اللفظي (في الكلمات أو اللغة الشفهية) أوغير اللفظي[٣].

كانت الوسائل السمعية نوعا من أنواع الوسائل التعليمية الأربع وهي الوسائل السمعية والوسائل البصرية والوسائل السمعية البصرية والوسائل الملموسة، فيعرف أن الوسائل السمعية تيسر عملية التعليم والتعلم، خاصة ما يتعلق بالمادة اللغوية من حيث أنها رموز صوتية، فالوسائل السمعية تقوم بهيئة الخبرات عن طريق حاسة السمع، ويلعب

---

[1] Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: PT. Rajagrafindo, 1997), hal: 6
[2] Aziz, Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: PT. Persada, 2003), Hal: 1
[3] Asnawir Basyirudin Usman, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: Ciputat Pers, 2002), hlm. 83.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

حسن الاستماع دورا كبيرا في اكتساب هذه الخبرات، وذلك من الضروري تنمية قدرة التلميذ على الاستماع الهادف في جميع عمليات الاتصال التعليمية التي تعتمد على الصوت حيث تتحول الرسالة الى الرموز الصوتية[٤].

ب) استخدام مشغلات الوسائل السمعية في تعليم اللغة العربية

الوسائل التعليمية يأثر في ترقية التعليم والتعلم اللغة العربية، وهناك عدة أسباب تدعو إلى ترقية قيمة الطلاب في تعليم اللغة العربية، منها:

وأما تنفيد الوسائل المرئية في تعليم اللغة العربية كان سببا لإستحالة تعبير الدروس اللغوية بالكلام دون استخدام وسائل الإيضاح لذلك، يستحب استخدام وسائل الإيضاح إما السمعية أو المرئية عند التعليم اللغة. فضلا عن ذلك، أن وسائل الإيضاح يجعل التعليم اكثر فعالا بل يستر نواقص المدرس.

والوسائل السمعية ستساعد المدرس على تدريب الدارسين ولا يستغرق وقت التدريب أوقات الدراسة المحدودة، إذ يستطيع الدارسون أن يدربوا نفسهم عملية الاستماع حسب حاجتهم، وأما الوسائل التي يستخدمها المعلم في تعليم مهارة الاستماع فهي: التسجيلات الصوتية على شرائط أو أسطوانات، والمشغلات الوسائط المعددة كمثل: MP3, MP4, iPad, وغيرها، والمادة الإذاعية، والألعاب اللغوية، مثل: الإشاعات، التعريف على الشيء، الأحاجي، والتمثيل الأدواري من خلال القراءة الدرامية، والمسراحيات، تقمص الشخصيات، المسرحيات المدرسية وغيرها، ولكن لتسهيل عملية هذا البحث خصصت الباحثة على المشغلات الوسائط MP3.

ومميزات الوسائل السمعية البصرية منها:

١) تقليل الجهد واختصار الوقت للمعلم والمتعلم

---

[٤] حسين حمدي الطوبجي، *وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم*، (كويت: دار القلم، ط: ٨، ١٩٨٧)، ص: ١٦٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢) تساعد على نقل المعرفة وتوضيح الجوانب المهمّة

٣) تثير اهتمام وانتباه الدارسين

٤) تثبت المعلومات وتريد حفظ الطالب

٥) تشوق الدارسين

ومن أمثلة الشكل المشغلات الوسائط السمعية لتعليم اللغة العربية في الصور كما يلي:

الصورة الأولى

الكمبيوتر المحمول

الصورة الثانية

كمبيوتر مكتبي الشامل

الصورة الثالثة

الكمبيوتر اللوحي – iPad

الصورة الرابعة

Walkman

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الصورة الخامسة

مستلزمات الكمبيوتر

الصورة السادسة

iPod Touch 4

الصورة الخامسة

الهواتف الذكية

الصورة الخامسة

iPod Nano 6

الصورة الخامسة

مشغلات الوسائط متعددة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج) تعريف MP3 ونشأته

MP3 هو اسم مشهور من MPEG layer 3 أي Moving Pictures Experts Group وهي تعني منظمة بتكَوِمْم ِ يَ ة المعيار الممثل لدى البرمجة السمعية والمرئية أو الفيديو. والجهاز السمعي (Audio) الذي يمكن استخدامه كوسيلة تعليم اللغة العربية هو الأكثر شيوعاً ومعروفاً لدى الجميعي وذلك لأنِصَ تَ ه صغيرة ولكنه تتميز بجودة عالية من الصوت إذ أن مضمونة بشكل جيِّد. ومن جانب آخر كان مشغلات الوسائط ٣ (MP3) عِّمُ ه الكثير من مشغلات الموسيقىتَالتَيَو َ افر في السوق وهي أيضا في متناول الجميع، مثل: مشغلات الوسائط ٣، الكمبيوتر المحمول، الكمبيوتر مكتبي الشامل، الكمبيوتر اللوحي - iPad، الهواتف الذكية، وغير ذلك.

يبدأ تطور مشعل صوتي ديجيتال حوالي سنة ١٩٨٧. ومخترع MP3 هو الدكتور كارلهاينز براندنبورغ (Dr. Karlheinz Brandenburg). ويطور د. كارلهاينز اختراعة في معهد فراونهوفر في المانيا حوالي سنة ١٩٩٦. لهذا السبب يقال MP3 *Algoritma* بألجوريتما فراونهوفر. كان MP3 واحد من عدة تنسيق الملفات الصوتية المتاحة أصلا للكمبيوتر. ولكن على مرور الوقت تطور MP3 ولا يقتصر على أجهزة الكمبيوتر بل على جهاز مشغل ملفات الصوت وكأنه لاعب القرص المضغوط بحيث يمكن استخدامها حتى من دون جهاز كمبيوتر.

وكما نعلم ، فإن البيانات في شكل تسجيلات الصوت والفيديو تكون كبيرة جدا، وبالتالي تستهلك مساحة على وسائط التخزين ويمكن ضغط هذه الملفات بتصنيفه على شكل MPEG بل يساعد على التقليل من حجم ملفات الوسائط المتعددة دون فقدان المعلومات المخزنة عليها .وأكثر تصنيف MPEG بفيديو قرص مضغوط

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(Video Compact Disc). وعندما نشغل الأفلام على اقراص الفيديو، كان في الواقع تشغل الاقراص لقراءة ملف محفوظ فيها وتعرض النتائج على شاشات التلفزيون.[٥]

وخلافا للشكل ZIP التي لا تزال تحتفظ بنية البيانات الأصلية فإن MPEG يلغي بعض المعلومات التي تعتبر غير مهمة. وتسمى بمحول جيب التمام (المتقطعة جيب التمام تحويل)، ثم يمكن ضغط على تسجيل الفيديو مع نسبة ضغط تصل إلى أكثر من ١٠: ١، وهذا يعني أنه من أصل ١٠ ميغا بايت من البيانات، يمكن تخفيضه فقط ١ ميغابايت مع عدم الفرق الكبير في الجودة من تنسيق الملف الأصلي. ومع التطور المتنامي للتكنولوجيا المعالجات الدقيقة، والتي تنتج من سرعة معالجة البيانات، يمكن ضغط MPEG إلى أبعد المدى. ومثال ذلك ضغط الشكل الذي يتم تطبيقه على دي في دي (القرص الرقمي متعدد الاستخدامات) أو البث التلفزيوني الرقمي، ولكن مع خوارزمية أكثر تقدما من تلك التي تطبق على سي دي.

في الأساس ، وتسجيل الوسائط المتعددة المحفوظة في شكل تلفزيون يتكون من ثلاث طبقات .(الطبقة الأولى هي الإطارات) صور الإطار، (والتالي هو الحركة) الحركة، (وطبقة ثالثة، أو آخرة هي الصوت) صوت. والواقع، أن ملفات MP3 وتلفزيون يتعامل مع الطبقة الثالثة فقط. لذلك سمي بـ MPEG طبقة ٣.[٦]

د) MP3 لوسيلة تعليم اللغة العربية

إن الهدف الأول من تعليم اللغة العربية غرس أربعة أنواع المهارات وتطويرها. أولها مهارة الاستماع، وثانيها مهارة التكلم، وثالثها مهارة القراءة، ورابعها مهارة الكتابة.

---

[5] Suwargana, *SEKILAS TENTANG MP3*, (Online), (http://suwargana.multiply.com/journal/item/12/SEKILAS TENTANG_MP3, diakses 12.13, kamis, 9/12/2010)

[6] Suwargana, ibid

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تعتبر مهارة الاستماع أهم هذه المهارات الأربع بل قال بعض العلماء إنها أصل لبقية المهارات. قال مورلي إن الوقت المستغرق في الاتصالات اليومية منقسم كالتالي: ٥٠% للاستماع، ٢٥% للتكلم، ١٥% للقراءة، و١٠% للكتابة. لذا يصبح واضحا لنا أن معظم الأوقات في الاتصالات اليومية تستخدم للاستماع نسبة إلى غيره من العمليات الاتصالية.[٧]

الاستماع هو عملية إيجابية لتطوير الخطاب يصدر عن الأصوات أو الرنين التي يتم استخدامها في الجوانب الصوتية، والدلالية، والنحوية في العقلية الإنسانية المبدوءة من التعرف على الصوت ، وعملية فهمه وتفسيره، إلى عملية التخزين لنتائج هذا الفهم والتفسير.

و من مميزات استخدم MP3 لتمرين مهارة استماع الطلاب، منها:

أ- سهولة تناوله من قبل الأسواق العامة،

ب- يمكن استخدامهه في أي مكان، ويتاح ذلك امكانية تعلم اللغة العربية في الأمكنة المتنوعة دون حصر،

ج- سهولة تشغيله.

٢-مهارة الاستماع

أ) مفهوم الاستماع

المهارة هي السرعة والدقة والإجادة في عمل من الأعمال[٨]. فالاستماع هو استقبال الصوت ووصولة إلى الذهن بقصد وانتباه، وقال كامل الناقة أن الاستماع

---

[7] Taufik Siraj, *Strategi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab,* Makalah disajikan dalam Diklat Profesi Guru LPTK Fakultas Tarbiyah IAIN Sunan Ampel Surabaya, 2010, 28 juni, hal: 40

[٨] ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، *أسس اعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية*، (رياض: دار الاعتصام)، ص: ٥١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

عملية إنصات إلى الرموز المنطوقة ثم تفسيرها[٩]. فمهارة الاستماع هي سرعة المستمع ودقته واجادته في استقبال الصوت من المتحدث والدقة والاجادة في عملية الاتصال بين الناس بقصد وانتباه؛ ومن حيث العملية يقال الاستماع بمهارة الاستقبالية، إذا كان من استقبالية فإنه ليس بكامل لولا يمارسه المستمع، فالمتمع الجيد لا يستطيع أن يقبل الرموز المنطوقة أو الصوت المسموع بسرعة ودقة واجادة الا بعد أن يتدرب نفسه أو يدربه المدرس.

والاستماع هو فن يشتمل على عمليات معقدة[١٠]. وهو عملية ليس فيها مجرد السماع فحسب وإنما فيها الانصات ويعطي فيها المستمع اهتماما خاصا وانتباها مقصودا لما تتلقاه أذنه من الأصوات ويستطيع أنيدر ّب ويمثّل ما سمعه من المتكلم أو المتحدث مثل ما يقوم به من النبر والتنغيم وغير ذلك، ومن ثم، يختلف الاستماع والسماع والانصات ومن حيث العملية والحاجة إلى الصوت تتلقاه أذنه. أما السماع فهو صوت تتعلق بأذن السامع دون ارادة إلى الفهم و التفاهم، والانصات ارادة السامع إلى أن يسمع ما حدث حوله دون الهدف إلى الفهم والتفاهم، لذلك يختلف الاستماع عن غيره في غرض فهم المضمون وتحليله ونقده.

قال محمد بن ابراهيم الخطيب أن فن الاستماع هو من المهارات اللغوية الهامة التي يكتسب به الانسان الخبرة في الحياة من خلال الاستماع لما يقوله الأخرون في مجالسهم على مختلف مستواتها وأهدافها[١١]. انطلاقا من ذلك فإن الاستماع في تعليم وتعلم اللغة يشتمل على[١٢]:

أ) إدراك الرموز اللغوية المنطوقة عن طريق التمييز السمعي

---

[٩] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (مكة المكرمة: الجامعة أم القرى، م: ٩، ١٩٨٥ م)، ص: ١٢٢

[١٠] على أحمد مدكور، *تدريس فنون اللغة العربية*، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٤٦)، ص: ٧٥

[١١] محمد بن ابراهيم الخطيب، *طرائق تعليم اللغة العربية*، (الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣)، ص: ٤٠

[١٢] المرجع نفسه، ص: ٧٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب) فهم مدلول هذه الرمز

ج) إدراك الوظيفة الاتصالية أو الرسالة المتضمنة في لرمز أو الكلام المنطوق

د) تفاعل الخبرات المحمولة في هذه الرسالة مع خبرات المستمع وقيمة معاييره

هـ) نقد هذه الخبرات وتقويمها والحكم عليها في ضوء المعايير الموضوعة المناسبة لذلك.

هذه هي مراحل تعلم مهارة لاستماع كلها، من الاستماع البسيط إلى الاستماع العالي.فسيشر ح الباحثة الاستماع من حيث أنه مهارة لغوية للناطقين بغيرها فنطلق من لمراحل السابقة فيتركز في المرحلة الأولى إلى الثالثة، وأن يعالج كل المراحل في النهاية على أساس متكامل هو تحقيق مهارة السماع، خاصة للمستوى الأولى.

لذلك الاستماع ليس عملية سهلة، فهو لا يقتصر على استقبال الصوت المسموع وإدراك معاني الكلمات والجمل فحسب، بل يتطلب فوق هذا الاندماج الكامل بين المتكلم والمستمع. كما يحتاج المستمع الى بذل الجهد الذهني حتى يستخلص المعلومات وينقدها ويحللها. وبالتالي يتفق مع المتكلم في رأيه أو يختل معه، وبجانب ذلك الاستماع أداء متكامل يتطلب استخدام حواس البصر والسمع والعقل في متابعة المتكلم، وفهم المعنى ما يتكلم به وتحدد أفكاره واسترجاعها وإجراء عملية بن الأفكار المتعددة، فستبحث الباحثة فيم بعض عن أهدف تعليم الاستماع عند الناطقين بلغات أخرى.

لذلك أن الاستماع هو فهم الكلام، أو الانتباه إلى شيء مسموع مثل الاستماع إلى المتحدث، بخلاف السمع الذي هو حاسة وآلته الأذن، ومنه السماع وهو عملة فسيولوجية يتوقف على سلامة الأذن، ولا يحتاج إلى الاهتمام والإنتباه إلى وجه من مصدر الصوت.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب) طبيعة عملية الاستماع

وتأثر الثقافة بدرجة كبيرة على مهارة الاستماع، حيث يكون للظروف البيئية التى يعيشها التلميذ أثر كبير في عملية الاستماع.

ويرى بعض علماء الاجتماع، أن عملية الاستماع لها أثر كبير في تعلم اللغة عند البنات أسرع من البنين في المراحل الأولى. ومرجع هذا في نظرهم أن الأمهات في كثير من البيوت، يقمن لمحادثة البنات والكلام معهن أكثر من البنين. وإن كانت هذه ليست قاعدة عامة فقد يحدث العكس عندما تزداد فرص الكلام مع البنين عن البنات في بعض البيوت.

وهناك تفسير ثقافى آخر لعملية الاستماع يختص بما تؤديه وسائل الاعلام (الراديو والتليفزيون وMP3) وأثرها على الأطفال قبل التحاقهم بالمدارس، حيث عن طريق الاستماع لهذه المصادر الاعلامية، يكتسب هؤلاء الأطفال معلومات واسعة عن تلك التى تفرض المناهج وجودها لديهم[١٣].

هناك فروق جوهرية بين السماع، والاستماع، والإنصات، فالسماع هو مجرد استقبال الاذن لذبذبات صوتية من مصدر معين دون إعارتها انتباها مقصودا[١٤]. كسماع صوت الطائرة، أو صوت القطار، أو كسماع الجالس في مكتبه لصوت خروج الهواء من جهاز التكييف، فالسماع إذن عملية بسيطة تعتمد على "فسيولوجية" الأذن وقدرتها على التقاط هذه الذبذبات الصوتية. وهو أمر لا يتعلمه الإنسان، لأنه لا يحتاج إلى تعلمه.

---

[١٣] حسن شحاتة، المرجع السابق، ص: ٢٣٤

[١٤] د. محمود رشدي خاطر وآخرون، *طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة*، ط: ٢، (القاهرة: دار المعرفة)، ١٩٨٣، ص: ١٦٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

والاستماع عملية معقدة في طبيعتها. فهو يشتمل أولا على إدراك الرموز اللغوية المنطوقة عن طريق التمييز السمعي، ثانيا : فهم مدلول هذه الرموز، ثالثا إدراك الوظيفة الاتصالية أو "الرسالة" المتضمنة في الرموز إو الكلام المنطوق، رابعا : فتاعل الخبرات المحمولة في هذه الرسالة مع خبرات المستمع وقيمه ومعاييره، خامسا : نقد هذه الخبرات وتقويمها والحكم عليها في ضوء المعايير الموضوعية المناسبة لذلك.

أما بالنسبة للإنصات، الإنصات هو تركيز الانتباه على ما يسمعه الإنسان من أجل تحقيق هدف معين.[١٥]

ج) أهمية مهارة الاستماع

للاستماع أهمية كبيرة في حياتنا، إنه الوسيلة التي اتصل بها الإنسان في مراحل حياته الأولى بالآخرين، عن طريقه يكتسب المفردات، ويتعلم أنماط الجمل والتراكيب، ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضاً يكتسب المهارات الأخرى للغة، كلاماً وقراءةً وكتابة. إن القدرة على تمييز الأصوات شرط أساسي لتعلمها سواء لقراءته أو كتابته، كما أن الاستماع الجيد لما يلقى من معلومات أو يطرح من أفكار أمر لابد منه لضمان الاستفادة منها والتفاعل معها، بل إن الاستماع الجيد شرط لحماية الإنسان من أخطاء كثيرة تهدده[١٦].

وقد أكد أحمد طعيمة أن الاستماع له أهمية كبيرة في حياتنا، مع أنه الوسيلة التي اتصل بها الإنسان في مراحل حياته الأولى بالآخرين، عن طريقه يكتسب المفردات، ويتعلم أنماط الجمل والتراكيب، ويتلقى الأفكار والمفاهيم، وعن طريقه أيضا يكتسب المهارات الأخرى للغة، كلاما وقراءة وكتابة.[١٧]

---

[١٥] المرجع نفسه، ص : ١٦٦

[١٦] د. محمود رشدي خاطر وآخرون، المرجع السابق، ص: ١٦٣

[١٧] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة – إيسيسكو – ١٤١٠ هـ/١٩٨٩ م)، ص: ١٤٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د) أهداف تعليم مهارة الاستماع

إذا كان تعريف الهدف المناسب لهذا المقام هو: أنه تغير سلوكي لغوي، نتوقع حدوثه من المتعلم، نتيجة لمروره بخبرات لغوية، وتفاعله مع مواقف تعليمية معينة، فإن هذا التعريف يتطلب ضرورة تحديد هذه الأهداف أو التغيرات بطريقة واضحة بحيث يمكن اختيار المحتوى التعليمي المناسب لها، كما يمكن اختيار أنسب طرائق التدريس وأساليبها، وأنسب طرائق التقويم التي تساعد على تحقيقها. ويخصون برامج الاستماع بحظ وافر من الأهداف التي من أهمها ما يلي[١٨]:

١) ان يقدر المتعلمون الاستماع كفن هام من فنون اللغة والاتصال اللغوي.

٢) أن يتخلص المتعلمون من عادات الاستماع الشيء وأن تنمو لديهم المهارات الأساسية، والمفهومات والاتجاهات الضرورية لعادات الاستماع الجيد[١٩]

٣) أن يتعلموا كيف يستمعون بعناية، مع الاحتفاظ بأكبر قدر من الحقائق والمفاهيم والتصورات مع القدرة على تذكر نظام الأحداث في تتابعه الصحيح.

٤) أن يستطيعوا تمييز أوجه التشابه الاختلاف في بداية الأصوات، ووسطها ونهايتها.

٥) أن تكون لديهم القدرة على إدراك الكلمات المسموعة، وعلى الإستجابة للإيقاع الموسيقي في الشعر والنثر

---

[١٨] محمود كامل الناقة، المرجع السابق، ص: ١٢٤

[19] Dorothy Rubin, 1980, *Teaching Elementary Language arts,* 2nd. Ed., New York: Rinehart and Winston, hal: 45

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦) أن تنمو لديهم القدرة على المزج بين الحروف المنفصلة في كلمات منطوقة، والكلمات المنفصلة في جمل المفيدة

٧) أن تنمو لديهم القدرة على إكمال الحروف الناقصة في الكلمات والكلمات الناقصة في الجمل المفيدة

٨) أن تنمو لديهم القدرة على توقع ماسيقوله المتكلم وأكمال الحديث فيما لوسكت

٩) أن يكونوا قادرين على تصنيف الحقائق والأفكار الواردة في المادة المسموعة، والمقارنة بينها، والعثور على العلاقات المعنوية بين الكلمات والحقائق والمفاهيم والأفكار.....الخ

١٠) أن يكونوا قادرين على استخلاص الفكرة الرئيسية من الأفكار والحقائق والمفاهيم في المادة المسموعة، والتفريق بينها و بين الأفكار الثانوية أو الجزئية

١١) أن يكونوا قادرين على التفكير الاستنتاجي، والوصول إلى المعاني الضمنية في الحديث والتمييزها

١٢) أن يكونوا قادرين على الحكم على صدق محتوى المادة المسموعة في ضوء المعايير الموضوعية التي تتمثل في الخبرة الشخصية، ونظام القيم والمعايير، والواقع الاجتماعي، وهدف المتحدث من الحديث

١٣) أن يكونوا قادرين على تقويم المحتوى،تشخيصاً وعلاجاً

١٤) تعرف الأصوات العربية وتمييز ما بينهما من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث العادي وبنطق صحيح

١٥) تعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينهما

١٦) التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٧) تعريف كل من التضعيف أو التشديد والتنوين وتمييزها صوتيا

١٨) إدراك العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة

١٩) سماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية

٢٠) إدراك التغييرات في المعنى الناتجة عن تعديل أو تحويل في بنية الكلمة (المعنى الاشتقاق)

٢١) فهم استخدام الصيغ المستعملة في اللغة العربية لتربيب الكلمات تعبيرا عن المعنى

٢٢) فهم استخدام العربية للتذكير والتأنيث والأعداد والأزمنة والأفعال ... الخ، هذه الجوانب المستخدمة في اللغة من أجل توضيح المعنى

٢٣) إدراك نوع الأفعال الذي يسود المحادثة والاستجابة له.

والمواقف بأهداف البحث هو:

١) أن يستطيعوا تمييز أوجه التشابه الاختلاف في بداية الأصوات، ووسطها ونهايتها

٢) أن يكونوا قادرين على استخلاص الفكرة الرئيسية من الأفكار والحقائق والمفاهيم في المادة المسموعة، والتفريق بينها و بين الأفكار الثانوية أو الجزئية

٣) تعرف الأصوات العربية وتمييز ما بينهما من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث العادي وبنطق صحيح

٤) التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق

بالنسبة إلى هذه الأهداف فليست الباحثة أن تختار وأن تعتمد على ما أسسه كامل الناقة وينشده كأهداف في تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى، وأن يخطط

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

خطوات متدرجة للحصول اليها، والمدرس يجب أن يجرب بعضها لأن الإدراك والحصول إلى جميعها يستغرق وقتا طويلا ويتعلق بالجوانب الكثيرة لتحقيقها وتحصيلهابتمامها.

ومن الجوانب المهمة على نحقيق هذه الأهداف هي المواد التعليمية. فالمواد التعليمية في تعليممهارة الاستماع لها مقومات وصفات تناسب بالهدف المنشود من تعليم مهارة الاستماع وهي المواد تعتمد على المواد التعليمية في المدرسة المتوسطة الإسلامية التي قررتها وزارة الشؤون الدينية الإندونيسيا.

وأما أهداف تعليم الاستماع التي قررت في المنهج الدراسي أي المنهج على المستوى المدرسي للفصل الثامن أي الثاني من مدرسة المتوسطة في نصف السنة الثانية فهي تنحصر على المعيار الكفائي وهو قدرة الطلبة أن يفهموا المعلومات المنطوقة من العملية الاستماعية في الحوار البسيط عن المهنة والهواية.

هـ) كيفية تنمية مهارة الاستماع

هناك عوامل عديدة تؤثر في الاستماع، فالسمع هام للاستماع أهمية الرؤية للقراءة، فإذا كان سمع الطفلضعيفاً : وجب علاجه أو تزويده بما يعوض هذا الضعف، وإذا تعذر ذلك وجب إجلاس الطفل في أفضل مكان يتيح له القدرة على الاستماع. وفيما يلي عدة مقترحات تساعد على تنميةالاستما ع لدى التلاميذ[٢٠]:

أ- يساعد على حسن الاستماع وضع التلاميذ في الأماكن الملائمة، وضبط النظام والتقليل من الضوضاء

ب- لجعل التلاميذ أكثر استعدادا للاستماع علينا أن نقوم بربط المادة المقروءة أو الملقاة على مسامعهم بخبرات التلاميذ السابقة وتوضح معاني الكلمات الجديدة والقاء الاسئلة المثيرة

[٢٠] د. فتحى علي يونس وآخرون، *أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية*، (بالقاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر، دون السنة)، ص:١٣٣ ــ ١٣٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج- مساعد التلاميذ على إدراك الهدف من الاستماع والرغبة فيه سواء أكان الهدف هو الاستماع أم التوصل إلى اجابات عن أسئلة معينة أو تحديد الأخطاء الواردة فيما يلقى من أفكار.

د- اجعل المادة المسموعة ملائمة لمستوى نضج التلاميذ ومدى إنتباههم وخبراتهم السابقة

هـ- ساعد التلاميذ على تقويم الموضوعات التي يسمعونها

و- حدد بعض البرامج الاذاعية الخاصة بحيث تتناسب مع المنهج التعليمي للتلاميذ واستخدامها كدروس من الحين ولآخر وعلى نحو منظم خلال العام الدراسي ثم خطط أنواعا من النشاط تليها وتترتب عليها.

ز- ينبغي أن تقدم التدريبات والاختبارات على أساس موافق لغوية طبيعية[٢١].

ح- وجه التلاميذ نحو تنمية قدراتهم على تقويم نموهم في مهارة الاستماع ويتم ذلك لو استطاع التلاميذ أن يسألوا أنفسهم الاسئلة الآتية:

١) هل أصبحت مستعدا للاستماع؟

٢) هل أعطى المتكلم اهتمامي وانتباهي؟

٣) هل أفكر مع المتكلم؟

٤) هل أستطيع انتقاء الفكرة الرئيسية؟

٥) هل أستطيع استعادة الافكار بنظام؟

٦) هل أستطيع اتباع الارشادات؟

٧) هل أستطيع اعادة حكاية ما سمعت ؟

[٢١] محمود كامل الناقة ورشد أحمد طعيمة، *طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها*، (أسسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣)، ص:١١٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ومن الامور الهامة التي ينبغي أن تؤخذ في الاعتبار من حيث تأثيرها في تنمية الاستماع عند التلاميذ اتجاه المعلم نحو الاستماع، اذ ينبغي أن يكون المعلم مستمعا جيداتماماً ككونه متكلما جيداً، والمعلم الحكيم هو الذي يستمع ليشجع التلاميذ على التعبير.

و) معوقات الاستماع.

أن الاستماع الدقيق أمر جوهري في الاتصال. فضعف القدرة على الاستماع تؤدي إلى تعويق الكلام عن القيام بوظيفته ومن ثم فشل عملية الاتصال. وقد يرجع ضعف الاستماع إلى عوامل تكمن في الكلام كالتفكك في التراكيب وعدم الدقة في التنظيم وغموض المصطلحات.

ونستطيع هنا أن نحدد ستة معوقات للاستماع ينبغي أخذها يعين الاعتبار، وهذه المعوقات هي[٢٢]:

أ) الملل : قد يصيب الملل المستمع قبل أن ينتهي المتكلم، وهنا ينبغي ألا يكون المستمع شغوفا بل لابد أن يكون مستقبلا نشطا حتى إذا لم يجد ما يشبع شغفه استمر في الاستماع أيضاً . وعلى المدرس أن يصنع تدريسه عند الفصل بصورة جيدة ومكثفة لكي يقلّل الطلاب عند تدريس مهارة الاستماع في اللغة العربية

ب) عدم التحمل : ليس من المفروض أن يبعث الاستماع الجيد على الراحة ولا يكلف الفرد أي جهد، فالاستماع يتطلب الكثير من المستمع وإذا لم يكن المستمعمثابراً وصابراً فلن يحدث الاستماع، ومن هنا كانت أهمية

[٢٢] د. فتحى علي يونس وآخرون، *المرجع السابق*، ص:١٣٩ – ١٤٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اعداد المستمع نفسه لعملية الاستماع وتوطيدها على التحمل والانصات والمتابعة وغير ذلك.

ج) البلادة : يحتاج الاستماع الجيد إلى كل النشاط العقلي للمستمع، ولذلك ينبغي أن يحاول نفسه دائما على فهم الحديث، واتباع المعاني، وتحليل تركيب الفكرة الرئيسية، وإدراك مكوناتها من الأفكار الجزئية.

ز) الاختبار في تعليم مهارة الاستماع

تؤدي الاختبارات دورا هاما في التعليم، ولأن الاختبار في تعليم الاستماع أساس لمعرفة درجة الاستماع وقياس كفاءتهم في متطالبات مهارة الاستماع من جوانب الثلاثة هي تمييز الأصوات، وفهم عناصر معينة، وإلمام العامم بما يسمعه الدارس. وفي الحقيقة أن اختبار الاستماع إلى قسمين وهي اختبارات الأصوات واختبارات فهم المسموع[٢٣].

إن اختبار الأصوات يركز في تمييز الأصوات واختبار فهم المسموع، يركز في فهم عناصر لغوية معينة والمام العام بما يستمعه الدارس. وفي الحقيقة يعتمد الفهم العام لما يسمع على فهم عناصر وملامح معينة تكون هذا المفهوم العام، هذه العناصر والملامح تعتمد بدورها على قدرة الدارس على تمييز بعض الأصوات وفهم ما يستمعه أثناء الدراسة.

قال صلاح عبد المجيد العربي تهدف هذه الاختبارات إلى قياس المتعلم على فك الرموز اللغوية التي تحتويها رسالة شفهية لمعرفة المعنى الذي يقصده المتحدث.[٢٤] ولقياس قدرته على فك الرموز اللغوية مكونات لابد من تحديدها، وهي ملائمة بالأهداف المرجع تحقيقها.

---

[٢٣] محمد علي الخولي، *الاختبارات اللغوية*، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع)، ١٩٩٦، ص: ١٠٨

[٢٤] صلاح عبد المجيد العربي، *المرجع السابق*، ص: ٨٦.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وأما في الاختبار فهم المسموع فهناك أنواع نستطيع أن نستخدم اختبار فهم من خلال المواد المنظورة مثل استخدام الصور المفردة في أسئلة الصواب والخطأ، واختبار فهم من خلال الاستجابة الحركية مثل الأوامر البسيطة وتمييز التوجيهات، واختبار تمييز الأصوات من خلال التسجيلات واختبار الفهم من خلال الحوار البسيط والسؤال والعبارة وغيرها واختبار سرعة الفهم وسهولته مثل نعم/لا، وصحيح/خطأ. وهذا النوع الأخيرة يمكن استعماله للدارسين المبتدئين والمتوسطين الناطقين بلغة أخرى.

ح) خطوات تدريس الاستماع

ينبغي أن يسير درس الاستماع في الخطوة المحددة، وفيما يلي التصور للخطوات[٢٥]:

أ) تهيئة الطلاب لدرس الاستماع. وتتضمن هذه التهيئة أن يبرز المعلم لهم أهمية الاستماع، وأن يوضح لهم طبيعة المادة العلمية التي سوف يلقيها عليهم، وأن يحدد لهم الهدف الذي يقصده، أي يوضح لهم مهارة الاستماع التي يريد تنميتها عندهم.

ب) تقديم المادة التعليمية بطريقة تتفق مع الهدف المحدد، كأن يبطىء في القراءة أن كان المطلوب تنمية مهارة معقدة، أو أن يسرع فيها إن كان المطلوب تدريب الطلاب على الالحاق بالمتحدثين مسرعي الحديث.

ج) أن يوفر الطلاب من الأمور ما يراه لازما لفهم المادة العلمية المسموعة. فإذا كان فيها كلمات صعبة أو اصطلاحات ذات دلالات معينة أو ضحها، وإذا كان النص حوارا بين عدة شخصيات كتب أسمائهم على

[٢٥] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع السابق*، ص: ١٥٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

السبورة أمامهم، حتى يمكنهم الرجوع إليها. المهم أن يذلل المعلم أمام الطلاب مشكلات النص بالطريقة التي تمكنهم بعد ذلك من تناوله.

د) تكليف بعض الطلاب بتلخيص ما قيل، وتقديم تقرير شفوي لزملائهم.

يمكن للمعلم في الأنشطة التعليمية أن يستعين ببعض القواعد التربوية والتوجيهات التعليمية الخاصة بتعليم هذه المهارة؛ فيما يلي مجموعة من التوجيهات التي يمكن للمعلم أن يسترشد بها عند تدريس الاستماع[٢٦]:

أ) القدوة : ينبغي أن يكون المعلم نفسه قدوة للطلبة في جنس الاستماع

ب) التخطيط للدرس: ينبغي أن يخطيط المعلم لحصة الاستماع تخطيطا جيداً، إن مهارة الاستماع لا تقل عن غيرها عن مهارة اللغة التي تتطلب الإعداد المسبق والتخطيط.

ج) التهيئة للدرس: ينبغي أن يهيء المعلم للطلبة إمكانات الاستماع الجيد. كأن يعزل مصادر التشتت، ويجلسهم في مكان مغلق، أو يستخدم الآلات والأجهزة المختلفة في تعليمها، كالمذياع، والتلفيزيون، والمشغلات الوسائط المتعددة.

د) تعدد خطوط الإتصال: ينبغي ألا يقتصر الاستماع على خط من خطوط الإتصال مثل أن يكون بين المتعلم والطلاب فقط، وإنما يجب أن يتعدى هذا إلى طالب وآخر.

هـ) تحديد المهارات: ينبغي عند التخطيط لدرس الاستماع أن يحدد المعلم بوضوح نوع المستمع الذي يريد توصيل الطلاب إليه.

---

[٢٦] فتح الباري، *استخدام الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع*، رسالة ماجستير غير منشورة (مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠٠٨/٢٠٠٩ م)، ص:٢٥ – ٢٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

و) مراعات ظروف الدارسين: ينبغي أن يدرك المعلمالفرق في تعليم الاستماع اللغة العربية بين نوعين من الدارسين: نوع لم يتصل بالعربية من قبل، ونوع اتصل بها عن طريق القراءة ولم تتح له فرصية الإتصالية المباشرة بمتحدثي العربية

ز) وضوح النطق: ينبغي للمعلم أن يتأكد من دقة نطق الأصوات التي يسمعها الدارسون إن كانت مسجلة على شريط، أو أن يكون نفسه دقيقا عند نطق الأصوات حتى تصل إلى أذن الطلاب مفهومة، صحيحة، فلا تحدث له مشكلات عند اتصال بالعلم الخارجي.

ح) تنمية القدرة على الانتباه: تمكن تنميتها عند الدارسين عن طريق تكليفهم بالإنصات إلى نص يملى عليهم.

ط) تعدد مرات الاستماع: لا ينبغي المعلم أن يكونمقيداً بعدد مرات الاستماع

ي) نفسية الدارسين: يستمع الدارسون باهتمام أكثر كلاما كانو في ظروف نفسية طيبة. من هنا ينبغي أن يخلو جو الحصة من التهديد بعدم تكرار نطق الكلمات.

ك) فترات التوقف: الفرق بين مادة لغوية تلقي في حصة الاستماع وبينها وهي تلقي في موقف طبيعي كبير؛

ل) الإيقاع الطبيعي: عند إلقاء جمل أو إدارة حوار أو قراءة نص في حصة الاستماع، ينبغي أن يتم هذا بإيقاع طبيعي يتفق مع ما يجري في الحياة

م) تعريف الطلاب بموقف الحديث

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ن) التمييز بين نوعي الاستماع: ينبغي أن يتضح في ذهن المعلم الفرق بين نوعين الاستماع هما: الاستماع المكثف والاستماع الموسع، ويكون الأول الاستماع تحت اشراف المدرس، وقد يكون من أجل تنمية القدرة على الفهم بشكل عام. وهذا النوع يجب أن يتم تحت إشراف المعلم. فقد يذهب الدارس إلى المعلم ويستمع بنفسه إلى شرائط مسجلة تشرح له بالكامل ما هو مطلوب منه.

بالنسبة إلى ما كان في هذه الدراسة فستبحث الباحثة عن مشغلات الوسائط ٣ (MP3)، ويمكن للمعلم والتلاميذ إنتاجها ملائمة بالمواد الدراسية في المدرسة العالية الإسلامية التي قررتها وزارة الشؤون الدينية ومناسبة بالمنهج على مستوى الوحدات التعليمية (KTSP) في المدرسة العالية الإسلامية. ثم تستخدم الباحثة هذه الوسيلة ويجربها في تنمية مهارة الاستماع لدى الطلبة الناطقين بلغات أخرى حسب المواد التعليمية التي يجب عليهم أن يدرسوها في مدارسهم.

٣- لمحة عن مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية

تقع مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية في شارع فاعيران فعولو بيجاكونج سماندينج توبان بجاوا الشرقية. بني هذه المدرسة بالتاريخ ١٥ من يوليو سنة ٢٠٠٧ م. برئيس المدرسة محمد حسن العاقب الماجستير، تقع هذه المدرسة قريبة عن مقبرة سونان بيجاكونج الجنوبي على أرض تصل إلى سعة ٢٩٠٠ متر مربع. وفي شهر نوفمبر سنة ٢٠١٠ قد نالت الشهادة المعترفة بنتيجة "B"

أما الدراسة في هذه المدرسة فقد بدئت من الساعة السابعةصباحاً إلى الساعة الثانية عشرةظهراً في كل يوم السبت إلى يوم الخميس. وتقر المدرسة أن هدفها الأول هو

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إنشاءالجيل المتفوق المبتكر ذورؤية مستقبلية متصف بالأمانة والفطانة ومتخلق بأخلاق كريمة. ومقياس كل ذلك مايلي:

١- انشاءالخريجين المتفوقين في الدراسة وغيرها على مستوى المعيار الدولي للتعليم

٢- توجيد العملية التعليميةالفعالة بأنواع المناهج والطريقات و الاستراتيجية اللائقات بالمعيار الدولي للتعليم

٣- احضار وسائل التعليم الإلكترونية لمساعدة الحصول على أعلى مستوى النجاح في التعليم

٤- تحقيق تنسيق المدرسة بأحسن مايمكن للوصول إلى توجيد المدرسة الفعالة المبنية على الإدارة البارعة.

تقع هذه المدرسة داخل معهد نور الأنوار الذي أسس في السنة ١٩٨٩، فالمعهد له مدارس أخرى مثل مدرسة روضة الأطفال ومدرسة الإبتدائية، ومدرسة المتوسطة الإسلامية، ومدرسة الدينية وغير ذلك. عدد المدرس في هذه المدرسة هي ٢٣مدرساً ، وعدد الطلاب في هذه المدرسة ٨٥ طالباً، الذي يتكون من ٢٨ طالبا من فصل عاشر (X)، ٢٩ طالبا من فصل حادية عشر (XI)، و٢٨ طالبا من فصل ثانية عشر (XII). أما الأمكنة والحجرات لهذه المدرسة هي ٤ حجرات للدرس، ١ حجرة للرئيس المدرسة، ١ حجرة للمدرسين، ١ حجرة للإدارة، ١ معمل الجاسوب، ١ مكتبة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها و مناقشتها

قدمت الباحثة في هذا الفصل عرض البيانات ونتيجتها في تطبيق استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) في تعليم الاستماع للطلبة في صف العاشر بمدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية، ويتكون عرض البيانات من تعليم اللغة العربية فيها،و استخدام مشغلات الوسائط ٣، وعرض مناقشة البيانات.

تشتمل نتائج البحث على تحليل كمي فيما يتعلق بكفاءة الطلاب في التعرف على الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث اليوم، معرفة المعنى واستخراج الفكرة الرئيسية، وبنطق صحيح، وبالنسبة إلى هذه الدراسة الحالية فتريد الباحثة بشكلخاصٍ إلى معرفة كيفية استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) ومدى فعاليتها في تنمية مهارة الاستماع لدى الطلاب في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية،وسيقَسِ ُها بين الفصل الضابطو الفصل التجريبي، ومدى فعالية مشغلات الوسائط ٣ (MP3) في تنمية مهارة الاستماع لديهم، وسيكون حل هذه المشكلة طبق البيانات التي حصلت عليها الباحثة من المدرسة وآراء المدرسين في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية.

المبحث الأول: تعليم الاستماع باستخدام مشعلات الوسائط ٣

من أجل توضيح عملية التعليم والتعلم الجارية في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان بجاوا الشرقية، و خاصة في تعليم وتعلم الاستماع في اللغة العربية، فستعرض البيانات مثل الأدوات التي استخدمت بها الباحثة أثناء الدراسة فيها، وهي عرض خطة التدريس ومادة الدراسة. وهي كما يلي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

خطة التدريس

المادة : مهارة الاستماع

موضوع المادة : الهوايات وأنواع المهن

الفصل : العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية

الوقت : ٤× خصص

الكفاءة النموذجية: فهم الطلاب الاستعلامات الشفهية على صورة النصوص أو الحوار عن الهوايات وأنواع المهن.

الكفاءة الأساسية : - تمييز الأصوات و الجمل (الكلمات أو العبارات أو الجمل) في السياق المناسب بالضبط

- استيعاب المعنى و الفكرة من المواد المسموعة

مؤشرات النجاح: - يقدر الطلاب على تمييز الأصوات العربية في المفردات المسموعة

- يقدر الطلاب على فهم الكلمة العربية وفقلشغِ لات الوسائط ٣.
- يقدر الطلاب على ذكر الكلمة الصعبة عن الهوايات وأنواع المهن في مشغلات الوسائط ٣
- يقدر الطلاب على تكوينجملةٍ مفيدةٍ مناسبة بالمواد المسموعة
- يقدر الطلاب على كتابة الكلمة أو الجملة بعد سماعها من مشغلات الوسائط ٣

أهداف التعليم : بعد عملية التعلم ، يرجى من الطلاب أن يكونواقادر ين على: تحديد المعاني والأفكار ، أو إبداء الآراء من العبارات الشفهية المتنوعة واستخراج فكرة الرئيسة بالضبط عن الهوايات وأنواع المهن.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المصادر : الكتاب الدراسي AL-HIKMAH (الحكمة) للفصل العاشر لمدرسة الثانوية الإسلامية والتشغيلات عن الهوايات وأنواع المهن.

الوسائل : مشغلات الوسائط ٣، الجوال، مكبر الصوت

الطريقة المستخدمة : الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية.

مادة التعليم (المسجل من صوت د. فيصل محمود آدم إبراهيم) :

أ) الهوايات

أنا يوسف، أنا طالب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الجنوبية. لدي هوايات كثيرة مثل الحاسوب، والقراءة، والرياضة البدنية، ومشاهدة كرة القدم والرسم.

كل يوم أنا أذهب إلى مكتبة المدرسة لقراءة الكتب والجرائد الموجودة. أنا أفضل قراءة التاريخ لأن لدي رغبة أكبر من الكتب ثم أحفظه. وأعطي سلامي شرف التخصص لصديقي سلامي شرف التخصص ثم أناقشه عن محتوى الكتاب.

أنا والجمع على ملعب المدرسة الساعة الثالثة بعد الظهر ثم نتأهب ساعة حتى يحين وقت العصر وصلاة المغرب. كرة القدم مع أصدقائي في الفريق.

إذا كان وقت العشاء أنا أذهب إلى المسجد لصلاة العشاء في جماعة. ثم أذكر دروس إلى الساعة التاسعة ليلا. أشاهد كرة القدم في التلفزيون لي أخت اسمها عائشة لها هوايات يختلفا.

من هوايتها المرسم.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هي تحب أن ترسم المرسمة. المالك التي ترسم الحيوان الثلاثي الفيل والبقرة،

والغزال ومزغه وهي ترسم الطيلقة ناظر يأضاً .

وعندي أخ صغير اسمه سهيل ان له هوايات كثيرة.

ومن هواياته الأساسية، تنس الطاولة، كرة السلة، كرة الطائرة، والتجوير،

والصحافة هو يحب أن يركب السيارة لطلب قائه في وأوقات الفراغ،

يلعب سهيل ان مع طلب قائه في تنس الطاولة، كرة السلة، كرة الطائرة.

يستعلم سهيل ان آلة التجوير ويصوره الطبيعة، الناظر والنزهة .

ب) أنواع المهن

اسمي عثمان أنا طيب وعمل في المستشفى

عندي بابا وأم، أخ وأخت وعم .

بي أنا فلاح هو يذهب إلى مزرعة كل الصباح

وينزع الرز النوفي فيها

ويأتي مدرسة،

هي تعمل الفلاحية في المدرسة المدرسة الإسلامية الحكومية.

لي أخ اسمه اسماعيل،

هو طالب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ويجلس في السنة الثانية

وعندي أخت اسمها عائشة.

هي ممرضة وتعمل في المستشفى

أنا أذهب مع أخي وأختي إلى المزرعة في يوم العطلة لنساعد أبي فيها

وعمي اسمه عمر هو تاجر،

عمي يبيع البضائع في السوق.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

النشاطات/الخطوات التعليمية

١) الخصة الأولى عن تمييز الأصوات العربية من الفقرة تحت العنوان الهوايات

المدرسة	الطلاب
أ- قبل الاستماع ~ توفر مشغلات الوسائط ٣ ومكبر الصوت ~ تجرب الجهاز (مشغلات الوسائط ٣) لتتأكد من وضوح الصوت وصلاحية الجهاز ووصول التيار الكهربائي للجهاز. ~ تعرض المادة المدروسة ~ تُعِدُّ الأدوات المحتاجة لعملية التعليم والتعلم ~ تُعِدُّ خطة الدراسة المتعلقة بعملية التعليم والتعلم ~ تأمر الطلاب أن يجلسوا في كراسيهم بهدوءٍ وطمأنينةٍ	**أ- قبل الاستماع** ~ يساعد المدرسة في إعداد الجهاز وهو مشغلات الوسائط ٣ ~ تعدون الأدوات المدرسية المحتاجة كالقلم والكراسة ~ يُرتّب الطلاب كراسيهم مستديرة الحولُدرّسة ~ يستمعون ماستأمرهم المدرسة به في التعليم ~ يجلسون في كراسيهمهدوءٍ وطمأنينةٍ
ب- أثناء الاستماع ~ يبدأ بتشغيل مشغلات الوسائط ٣ (MP3) للاستماع للمرة الأولى من أول المادة إلى نصفها، وتأمر	**ب- أثناء الاستماع** ~ يسمع الطلاب الاستماع للمرة الأولى للمادة المسموعة من أولها إلى نصفها وهم يسمعون فقط بدون

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الطلاب أن يسمعوا فقط بلا استفسار ~ توقف المدرسة مشغلات الوسائط ٣ وتعيد لهم النقاط التي استفسروا عنها ~ تناقش مع طلابها على ما سمعوا ~ تكتب الكلمة الصعبة التي لم يفَهمَ ْها الطلاب ~ تستمر على تشغيل مشغلات الوسائط ٣ حتى نصف المادة الأول	استفسار ~ يستفسر الطلاب بعض النقاط التي لم يفهموها ~ يناقشوا مع المدرسة على ما سمعواه ~ يكتبون الكلمة الصعبة التي كتبتها المدرسة على السبورة ~ يستمروا على سماع مشغلات الوسائط ٣ حتى نصف المادة الأول
ج- بعد الاستماع ~ تطلب من طالب أو طالبين بتلخيص ما سمعوه ~ تفرق بين الأحرف المتشابهة في الكلمة ~ تعطي التدريبات لحلها أو تطبيقها حتى نهاية الخصة	**ج- بعد الاستماع** ~ يقيم بتلخيص على ما سمعوه من مشغلات الوسائط ٣ ~ يلاحظ المدرسة في الذكر الأحرف المتشابهة في الكلمة ~ يجيبون الأسئلة من المدرسة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢) الخصة الثاني عن فهم المسموع واستخراج الفكرة الرئيسة من النص تحت العنوان الهوايات

المدرسة	الطلاب
أ- قبل الاستماع ~ يُعِدُّ مشغلات الوسائط ٣ ومكبر الصوت ~ تجرب الجهاز (مشغلات الوسائط ٣) لتتأكد من وضوح الصوت وصلاحية الجهاز ووصول التيار الكهربائي للجهاز. ~ تعرض المادة المدروسة ~ يُعِدُّ الأدوات المحتاجة لعملية التعليم والتعلم ~ يُعِدُّ خطة الدراسة المتعلقة بعملية التعليم والتعلم ~ تأمر الطلاب أن يجلس في كراسيهم بهدوء وطمأنينة	أ- قبل الاستماع ~ يساعد المدرسة في إعداد الجهاز وهو مشغلات الوسائط ٣ ~ تعدون الأدوات المدرسية المحتاجة كالقلم والكراسة ~ يرتب الطلاب كراسيهم مستديرة المحولُدر ّسة ~ يستمعون ما ستأمر المدرسة به في التعليم ~ يجلسون في كراسيهم بالإتمئنانبهدوءٍ وطمأنينةٍ
ب- أثناء الاستماع ~ يبدأ بتشغيل مشغلات الوسائط ٣ (MP3) للاستماع للمرة الأولى من أول المادة إلى نصفها الثاني، وتأمر الطلاب أن يسمعوا فقط بلا استفسار ~ يبدأ للاستماع للمرة الثانية من أول	ب- أثناء الاستماع ~ يسمع الطلاب الاستماع للمرة الأولى للمادة المسموعة من أولها إلى نصفها الثاني، وهم يسمعون فقط بدون استفسار ~ يسمع ويستفسر الطلاب الاستماع

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المادة إلى نصفها الثاني، وتأمر الطلاب أن يسمعوا ويستفسروا عن كل نقطة لايفهمونها ~ توقف المدرسة مشغلات الوسائط ٣ وتعيد لهم النقاط التي استفسروا عنها ~ تناقش مع طلابها على ما سمعوا ~ تأمر الطلاب أن يكرروا ما سمعوه ~ تستمر على تشغيل مشغلات الوسائط ٣ حتى نصف المادة الثاني	للمرة الثانية لمادة المسموعة من أوله إلى نصفه الثاني. ~ يستفسر الطلاب بعض النقاط التي لم يفهموها ~ يناقشون مع مدرسة على ما سمعواه ~ يكرر الطلاب على ما سمعوه ~ يستمرون على استماع مشغلات الوسائط ٣ حتى نصف المادة الثاني
ج- بعد الاستماع ~ تطلب من طالب أو طالبين بتلخيص ما سمعوه ~ تطلب من طالب أو طالبين بذكر الفكرة الرئيسة من الفقرة التي قد سمعوا ~ تعطي التدريبات لحلها أو تطبيقها حتى نهاية الخصة	**ج- بعد الاستماع** ~ يقيم بتلخيص على ما سمعوه من مشغلات الوسائط ٣ ~ يقيم بذكر الفكرة الرئيسة من الفقرة التي قد سمعوها من مشغلات الوسائط ٣ ~ يجيبون الأسئلة من المدرسة

٣) الخصة الثالث عن تمييز الأصوات العربية من الفقرة تحت العنوان أنواع المهن

المدرسة	الطلاب
أ- قبل الاستماع ~ توفر مشغلات الوسائط ٣ ومكبر	**أ- قبل الاستماع** ~ يساعد المدرسة في إعداد الجهاز وهو

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الصوت ~ تجرب الجهاز (مشغلات الوسائط ٣) لتتأكد من وضوح الصوت وصلاحية الجهاز ووصول التيار الكهربائي للجهاز. ~ تعرض المادة المدروسة ~ تُعِدُّ الأدوات المحتاجة لعملية التعليم والتعلم ~ تُعِدُّ خطة الدراسة المتعلقة بعملية التعليم والتعلم ~ تأمر الطلاب أن يجلسوا في كراسيهم بهدوءٍ وطمأنينةٍ	مشغلات الوسائط ٣ ~ تعدون الأدوات المدرسية المحتاجة كالقلم والكراسة ~ يُرتّب الطلاب كراسيهم مستديرة الحول المدرّسة ~ يستمعون ما ستأمرهم المدرسة به في التعليم ~ يجلسون في كراسيهم بهدوءٍ وطمأنينةٍ
ب- أثناء الاستماع ~ يبدأ بتشغيل مشغلات الوسائط ٣ (MP3) للاستماع للمرة الأولى من أول المادة إلى نصفها، وتأمر الطلاب أن يسمعوا فقط بلا استفسار ~ توقف المدرسة مشغلات الوسائط ٣ وتعيد لهم النقاط التي استفسروا عنها ~ تناقش مع طلابها على ما سمعوا ~ تكتب الكلمة الصعبة التي لم يَفْهَمْها الطلاب	**ب- أثناء الاستماع** ~ يسمع الطلاب الاستماع للمرة الأولى للمادة المسموعة من أولها إلى نصفها وهم يسمعون فقط بدون استفسار ~ يستفسر الطلاب بعض النقاط التي لم يفهموها ~ يناقشوا مع المدرسة على ما سمعواه ~ يكتبون الكلمة الصعبة التي كتبتها المدرسة على السبورة ~ يستمروا على سماع مشغلات

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

~ تستمر على تشغيل مشغلات الوسائط ٣ حتى نصف المادة الأول	الوسائط ٣ حتى نصف المادة الأول
ج- بعد الاستماع ~ تطلب من طالب أو طالبين بتلخيص ما سمعوه ~ تفرق بين الأحرف المتشابهة في الكلمة ~ تعطي التدريبات لحلها أو تطبيقها حتى نهاية الخصة	**ج- بعد الاستماع** ~ يقيم بتلخيص على ما سمعوه من مشغلات الوسائط ٣ ~ يلاحظ المدرسة في الذكر الأحرف المتشابهة في الكلمة ~ يجيبون الأسئلة من المدرسة

٤) الخصة الرابع عن فهم المسموع واستخراج الفكرة الرئيسة من النص تحت العنوان أنواع المهن

المدرسة	الطلاب
أ- قبل الاستماع ~ يُعِدُّ مشغلات الوسائط ٣ ومكبر الصوت ~ تجرب الجهاز (مشغلات الوسائط ٣) لتتأكد من وضوح الصوت وصلاحية الجهاز ووصول التيار الكهربائي للجهاز. ~ تعرض المادة المدروسة ~ يُعِدُّ الأدوات المحتاجة لعملية التعليم والتعلم ~ يُعِدُّ خطة الدراسة المتعلقة بعملية	**أ- قبل الاستماع** ~ يساعد المدرسة في إعداد الجهاز وهو مشغلات الوسائط ٣ ~ تعدون الأدوات المدرسية المحتاجة كالقلم والكراسة ~ يرتب الطلاب كراسيهم مستديرة المحول مدرّسة ~ يستمعون ما ستأمر المدرسة به في التعليم ~ يجلسون في كراسيهم بالإتمئنان بهدوءٍ وطمأنينةٍ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التعليم والتعلم ~ تأمر الطلاب أن يجلس في كراسيهم بهدوءٍ وطمأنينةٍ	
ب- أثناء الاستماع ~ يبدأ بتشغيل مشغلات الوسائط ٣ (MP3) للاستماع للمرة الأولى من أول المادة إلى نصفها الثاني، وتأمر الطلاب أن يسمعوا فقط بلا استفسار ~ يبدأ للاستماع للمرة الثانية من أول المادة إلى نصفها الثاني، وتأمر الطلاب أن يسمعوا ويستفسروا عن كل نقطة لايفهمونها ~ توقف المدرسة مشغلات الوسائط ٣ وتعيد لهم النقاط التي استفسروا عنها ~ تناقش مع طلابها على ما سمعوا ~ تأمر الطلاب أن يكرروا ما سمعوه ~ تستمر على تشغيل مشغلات الوسائط ٣ حتى نصف المادة الثاني	**ب- أثناء الاستماع** ~ يسمع الطلاب الاستماع للمرة الأولى للمادة المسموعة من أولها إلى نصفها الثاني، وهم يسمعون فقط بدون استفسار ~ يسمع ويستفسر الطلاب الاستماع للمرة الثانية لمادة المسموعة من أوله إلى نصفه الثاني. ~ يستفسر الطلاب بعض النقاط التي لم يفهموها ~ يناقشون مع مدرسة على ما سمعواه ~ يكرر الطلاب على ما سمعوه ~ يستمرون على ِ َاعِ مشغلات الوسائط ٣ حتى نصف المادة الثاني
ج- بعد الاستماع ~ تطلب من طالب أو طالبين بتلخيص ما سمعوه ~ تطلب من طالب أو طالبين بذكر	**ج- بعد الاستماع** ~ يقيم بتلخيص على ما سمعوه من مشغلات الوسائط ٣ ~ يقيم بذكر الفكرة الرئيسة من الفقرة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفكرة الرئيسة من الفقرة التي قد سمعوا ~ تعطي التدريبات لحلها أو تطبيقها حتى نهاية الخصة	التي قد سمعوها من مشغلات الوسائط ٣ ~ يجيبون الأسئلة من المدرسة

المبحث الثاني: استخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) لتنمية مهارة الاستماع

لمعرفة فعالية تعليم الاستماع في اللغة العربية لدى طلاب في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية باستخدام مشغلات الوسائط ٣، قامت الباحثة بتجربة في الفصل العاشر، واستخدمت الباحثة الاختبار والاستبانة و الاستجواب لمعرفة نجاح تعليم الاستماع في اللغة العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣.

أ- الاختبار القبلي والاختبار البعدي للفصل التجريبي

ولمعرفة مدى فعالية تعليم الاستماع في اللغة العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣ في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية اعتمادا على نتيجة الاختبار القبلي ونتيجة الاختبار البعدي في الفصل التجريبي وهو الفصل الأول الثانوي أوالفصل العاشر (X). فتستخدم الباحثة التحليل عبر منهج SPSS. V. 16 من البيانات الآتية نعرف نتيجة الفروق كما يلي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الجدول الثالث

مُعَدّل نتائج فصل التجريبي

No	Siswa	Qobliyah	Ba'diyah
1	Aris Susilo	64	52
2	Dian Novianti	66	58
3	Dyah Indah Sari	76	59
4	Eko Efendi	37	42
5	Fita Linda Cahyani	77	86
6	Isyatur Rodhiyah	91	69
7	Lusthi Inna	59	59
8	M. Abdul Fatah Basyir	77	97
9	M. Nur Faiq	62	72
10	M. Syaefudin Lathif	68	85
11	M. Syaiful Rizal	81	62
12	Nidaul Khoir	95	90
13	Siti Aisah	93	82
14	Siti Aminah	98	100

رقم	الاختبار	النتيجة مَدّل
١	الاختبار القبلي	٧٤,٥٧١
٢	الاختبار البعدي	٧٢,٣٥٧

Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Qobliyah	74.5714	14	16.80528	4.49140
	Ba'diyah	72.3571	14	17.84380	4.76896

Paired Samples Correlations

		N	Correlation	Sig.
Pair 1	Qobliyah & Ba'diyah	14	.704	.005

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Paired Samples Test

	Paired Differences					t	df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 Qobliyah – Ba'diyah	2.21429	13.35422	3.56907	-5.49621	9.92478	.620	13	.546

(Ho) = تعليم الاستماع في اللغة العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣ غير فعال لتنمية مهارة الاستماع لدى الطلاب

(Ha) = تعليم الاستماع في اللغة العربية باستخدام مشغلات الو سائط ٣ فعال لتنمية مهارة الاستماع لدى الطلاب

بناءً على هذا الجدول، تستطيع أن تعرف المأنُعَدّل في الاختبار القبلي ٧٤,٥٧١ والا، عُدّل في الاختبار البعدي ٧٢,٣٥٧ فتعرف أن الفروق بينهما ٢,٢١٤-، وإذا أردنا الحصول إلى المقارنة بينهما فتستعمل الباحثة الاختبار t لمجموعة الواحدة (*Paired sampel T-Test*). فتحصل أن قيمة T المحسوبة *T-test* بالنسبة إلى هذا فتفسر هذه القيمة T بالجدول في الدرجة ٠,٠٠٥ لعدد العينة ١٣ هي ٣,٠١٢، فتعرف بالمقارنة بين المحصولة هي ٢,١٦٠ < ٠,٦٢٠

وستجد هنا أن تعليم الاستماع باستخدام مشغلات الوسائط ٣ لدى الطلاب في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية غير فعَّالة أو غير *Significant*.

ب- الاختبار البعدي للفصل الضابط و الاختبار البعدي للفصل التجريبي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ولمعرفة مدى فعالية تعليم الاستماع في اللغة العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣ في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية، اعتمادا على نتيجة الاختبار البعدي في الفصل الضابط و الفصل التجريبي وهو الفصل الأول الثانوي أو الفصل العاشر (X). فتستخدم الباحثة التحليل عبر منهج SPSS. V. 16 من البيانات الآتية نعرف نتيجة الفروق كما يلي:

الجدول الرابع

مُعَدّل نتائج الاختبار البعدي لفصل الضابط وفصل التجريبي

رقم	الاختبار	النتيجة َدّل
١	فصل الضابط	٧٥,٨٥٧
٢	فصل التجريبي	٧٢,٣٥٧

T-Test

Group Statistics

	kelompok	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
Ikhtibarul Ba'di	Dhobithoh	14	75.8571	14.93502	3.99155
	Tajribah	14	72.3571	17.84380	4.76896

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Independent Samples Test

		Levene's Test for Equality of Variances		t-test for Equality of Means						
									95% Confidence Interval of the Difference	
		F	Sig.	t	df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	Lower	Upper
Ba'diyah	Equal variances assumed	.974	.333	.563	26	.578	3.50000	6.21896	-9.28325	16.28325
	Equal variances not assumed			.563	25.218	.579	3.50000	6.21896	-9.30257	16.30257

(Ho) = تعليم الاستماع في اللغة العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣ غير فعال لتنمية مهارة الاستماع لدى الطلاب

(Ha) = تعليم الاستماع في اللغة العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣ فعال لتنمية مهارة الاستماع لدى الطلاب

بناءً على هذا الجدول، تستطيع أن تعرف أن مُعَدّل الاختبار البعدي للفصل الضابط هي ٧٥,٨٥٧، ومُعَدّل الاختبار البعدي للفصل التجريبي هي ٧٢,٣٥٧ فتعرف أن الفروق بينهما ٣,٥-، وإذا أردنا الحصول إلى المقارنة بينهما فتستعمل الباحثة الاختبار t لمجموعة المستقلة (*Independent Group T-Test*). فتحصل أن قيمة T المحسوبة *T-test* بالنسبة إلى هذا فتفسر هذه القيمة T بالجدول في الدرجة ٠,٣٣٣ لعدد العينة ٢٦ و ٢٥ هي ١,٠٥٨، فتعرف بالمقارنة بين المحصولة هي ١,٠٥٨ > ٠,٥٦٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وستجد هنا أن تعليم الاستماع باستخدام مشغلات الوسائط ٣ لدى الطلاب في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية غير فعَّالة أو غير *Significant*.

المبحث الثالث: المناقشة

انطلاقاً من المبحث السابق أن نتيجة المحسوبة أصغر من النتيجة T بالجدول *t-tabel*، وذلك تدل على أن تعليم الاستماع باستخدام مشغلات الوسائط ٣ لا يتأثر في عملية تعليم مهارة الاستماع في اللغة العربية لأن هناك انخفاض النتيجة عند الاختبار البعدي في الفصل التجريبي. وتلخص الباحثة أن فعالية تعليم الاستماع في اللغة العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣ لدى الطلاب في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية ذامعنى غير *Significant*.

وجديرٌ بالذكر هنا أن هذه النتيجة صالحة في عملية التعليم وغير صالحة في الاختبار،على رغم من وجود فرق واضح في نتيجة الاختبار بين مجمعتين ، وهما بين الطلاب الضعفاء والطلاب المتفوقين . هذه وجدت فعالية في مجموعة الطلاب المتفوقين ولم تكن كذلك في مجموعة الطلاب الضعفاء. وإذا أردنا الحصول إلى المقارنة بينهما فتستعمل الباحثة الاختبار t لمجموعة الواحدة (*Paired sampel T-Test*). فتحصل أن قيمة T المحسوبة *T-test* بالنسبة إلى هذا فتفسر هذه القيمة T بالجدول في الدرجة ٠,٠٥٧ لعدد العينة ٤ هي ٢,١٣٢، فتعرف بالمقارنة بين المحصولة هي ٢,١٣٢ > ١,٦٠٧

وستجد هنا أن تعليم الاستماع باستخدام مشغلات الوسائط ٣ لدى الطلاب الضعفاء في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية غير فعَّالة أو غير *Significant*، ومن نتائج لمجموعة الطلاب المتفوقين إذا أردنا الحصول إلى المقارنة بين

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاختبار القبلي والاختبار البعدي فتستعمل الباحثة الاختبار t لمجموعة الواحدة (*Paired sampel T-Test*). فتحصل أن قيمة T المحسوبة *T-test* بالنسبة إلى هذا فتفسر هذه القيمة T بالجدول في الدرجة ٠,٠٧٥ لعدد العينة ٤ هي ٢,٧٨، فتعرف بالمقارنة بين المحصولة هي ٢,٧٨ < ٣,٥٦٨

وستجد هنا أن تعليم الاستماع باستخدام مشغلات الوسائط ٣ لدى الطلاب المتفوّقين في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية فعَّالة أو *Significant*، (أنظر في الملحق). وذلك الانخفاض بسبب عدم الفهم وضعف قدرتهم على تمييز مخارج الحروف باللهجة العربية وسرعة الكلام من الناطقين باللغة العربية، مع أنقدرتهَم في السمع والتفكُيارِض ُ ذلك ولهجتهم لهجة لغة الأم أو لهجة إندونيسية. وذلك بسبب نقصان المدرس المادة في اعطاء التدريبات عن تمييز الأصوات العربية حتى يستَوْعِبوا المفردات الكثيرة. والدليل أن أكثر استجابة الطلاب في تمييز مخارج الحروف العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣ بدون استجابة (سلبي)، وعددهم ٨ طلاب = ٥٧,١٤% وطالبان = ١٤,٢٩% لم يوافقا على تمييز مخارج الحروف العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣ أسهل من غيرها. وأما استجابة الطلاب أن تدريب الاستماع عن الحروف، والكلمات، والجمل العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣ أسهل وأكثرهم لم يوافقوا، وعددهم ٥ طلاب = ٣٥,٧١% و٥ طلاب = ٣٥,٧١% يستجبون أن تدريب الاستماع عن الحروف، والكلمات، والجمل العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣ دَدِّدَة أو متساوية بستخدامها أم بدونها.

وأما نتيجة استجابات الطلاب في الاستبانة تدل على مستوى ممتاز (ايجابي) والدليل على ذلك أن أكثر الطلاب يشعرون بسرور وفرح في تعليم وتعلم اللغة العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣ وعدد الذين يوافقونجداً في تعليم اللغة العربية بهذه الوسيلة ١٠ طلاب = ٧١,٤%. وأكثر الطلاب يوافقونجداً بأن تعليم اللغة العربية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

باستخدام مشغلات الوسائط ٣ أصبح الدرس مشوقاً وغير مملٍ ، وعددهم ٦ طلاب وهو ٤٢,٨٥% من مجموعة الطلاب. وأن ٥ طلاب = ٣٥,٧١% يوافقون جداً بأن تعليم الاستماع باستخدام مشغلات الوسائط ٣ يدفعهم في تعليم اللغة العربية، و٨ طلاب = ٥٧,١٤% يوافقون بها. وأن ٣ طلاب = ٢١,٤٣% يوافقون جداً بأن استخدام مشغلات الوسائط ٣ يسهلهم في تكوين الجمل غير المرتبة، و٥ طلاب = ٣٥,٧١% يوافقون بأن استخدام مشغلات الوسائط ٣ يسهلهم في تكوين الجمل غير المرتبة. وأما استجابة الطلاب باستخدام مشغلات الوسائط ٣ أم بغير استخدامها يستطيع أن يساعدهم في ذكر المفردات بالنسبة إلى كتابتها عددهم هو هو أي ٤ طلاب = ٢٨,٥٧% يوافقون جداً بأن استخدام مشغلات الوسائط ٣ يساعدهم في ذكر المفردات بالنسبة إلى ذكر المفردات من القراءة والكتابة فقط، و٣ طلاب = ٢١,٤٣% يوافقون بأن استخدام مشغلات الوسائط ٣ يساعدهم في ذكر المفردات بالنسبة إلى ذكر المفردات من القراءة والكتابة فقط، و ٤ طلاب = ٢٨,٥٧% مترددة أو غير يؤثر في ذكر المفردات باستخدام مشغلات الوسائط ٣ أم بدونها، ٣ طلاب = ٢١,٤٣% لم يوافقون، أو بتلخيص ٧ طلاب يوافقون باستخدام مشغلات الوسائط ٣ و٧ طلاب يشعرون بالتردد ولم يوافقوا على استخدام مشغلات الوسائط ٣.

وكذلك استجابات الطلاب في الاستجواب تدل على مستوى ممتاز (ايجابي)، والدليل على ذلك أن في أثناء التعليم والتعلم باستخدام مشغلات الوسائط ٣ (MP3) اتضحت من حلال استطلاع واستجواب الباحثة مع الطلاب المدرسين ورئيس المدرسة فهم يقبلون هذه الوسائل ويثقون بأنها الطلاب في تدريبهم وممارستهم في نطق الأحرف العربية بالضبط، والطلاب يتمتعون بمتابعة عملية التعليم، ولكن بعض الطلاب الضعفاء وجدوا صعوبة بعض الشيء عند عملية التعلم في الفصل، وذلك بسبب سرعة النطق لدى الناطقين العربية مقارنة من الأصوات التي ينطق بها المدرس.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هذه الوسيلة تسلهلُ مدرسة في تكرار المفردات أو الجمل أو الحوار أو النص مهما كان الطلاب لم يعرفوها بوضوح ولم يقلدوها بنطق سليم ولم يستطيعوا أن يفرقوا بين الأصوات المتماثلة والأصوات المتجانسة. مهما كانت هذه الوسيلة تسهل المدرس في عملية التعليم والتعلم، ولكنها غير صالحة للطلاب الضعفاء لاسيما عنُدمتخدِ مَت كل يوم في الفصل.

هذا كله دليل على أن الطلاب يتمتعون في تعلم اللغة العربية باستخدام مشغلات الوسائط ٣ مَوتَنْتِج من هذا أن استخدام مشغلات الوسائط ٣ فعالة في تطبيق في عملية التعليم اللغة العربية مع الملاحظة أنها غير صالحة للطلاب الضعفاء، فيليق لهم استخدام وسائل مشغلات الوسائط ٣ من الناطقين باللغة الأم.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ- نتائج البحث

بناءً على ما سبق من مناقشة البيانات تقدم الباحثة النتائج التالية:

١- إن مشغلات الوسائط ٣ اُستخدمت في تعليم مهارة الاستماع في اللغة العربية في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية من حلال اجراء عملية تعليم بالطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية بصورة جيدة ومكثفة ومما يدل على ذلك اقبال الطلاب الكبير عند استخدام هذه الوسيلة

٢- إن استخدام مشغلات الوسائط ٣ لا يؤثر في تعليم مهارة الاستماع في اللغة العربية في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية وخاصة لدى الطلاب الضعفاء على الفرق ٢,١٣٢ > ١,٦٠٧، على رغم من تأثيره بصورة إيجابية لدى الطلاب المتفوقين على الفرق ٢,٧٨ < ٣,٥٦٨، وذلك راجع إلى عدمقدرة الطلاب الضعفاء على استماع الأصوات التي نطق بها الناطق باللغة العربية لسرعتها. ومن جانبها الآخر أن اللهجة التي نطق بها الناطق العربية تختلف عن لهجة الطلاب حينما يتكلمون باللغة العربية.

ب- التوصيات

انطلاقا من نتائج البحث التي حصلت عليها الباحثة، أُقدّم التوصيات على المدرسين، خاصة على المدرس اللغة العربية بالبنود التالية:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١- على مدرسي اللغة العربية أن ينوعوا طرق تدريسهم بطريقة ملائمة وشوقة وخاصةً في تعليم مهارة الاستماع، ويجربوا الكثير من التمرينات والتدريبات وبشكل مكثف لاكتساب الطلاب الاستماع الجيد.

٢- على مدرسي اللغة العربية أن يستخدموا مشغلات الوسائط ٣ كالوسيلة التعليمية في تعليم مهارة الاستماع وخاصةً من الناطقين باللغة الإندونيسية من أجل مساعدة الطلاب الضعفاء على تدريبهم بالاستماع الجيد.

ج- المقترحات

ومن أجل هذا تقدم الباحثة المقترحات التالية:

١- على الباحثين اللاحقين أن يطوروا مشغلات الوسائط ٣ كالوسيلة التعليمية لاكتساب الطلاب مهارة الاستماع في اللغة العربية لاقبال الكبير عليها.

٢- على كل القائمين بإعداد الكتب المدرسية في اللغة العربية بإدخال التسجيلات الصوتية كمشغلات الوسائط ٣ من الناطقين بالعربية والإندونيسية معاً

٣- وعلى مدير مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية أن يوفّروا العديد من الوسائل التعليمية المختلفة وخاصة في اللغة العربية لدفع الطلاب والمدرسين على حب اللغة العربية ودراستها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة المصادر و المراجع

أ- المصادر و المراجع العربية

١- القرآن الكريم

٢- أحمد بدر، *أصول البحث العلمي ومناهجه*، ط ٦، الكويت:وكالة المطبوعة عبد الله حرمي،١٩٨٢ م

٣- احمد على مدكور، *تدريس فنون اللغة العربية*، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٤٦ م

٤- حسن شحاتة، *تعليم اللغة العربية بين النظرية و تطبيق*، مصر: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣و ١٤١٤ هـ

٥- حسين حمدي الطوبجي، *وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم*،كويت: دار القلم، ط: ٨، ١٩٨٧

٦- ذوقان عبيدات وأصحابه، *البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه*، الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٩٩٧ م

٧- رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، الرباط: منشورات المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة – إيسيسكو – ١٤١٠ هـ/١٩٨٩ م

٨- صلاح عبد المجيد العربي، *تعليم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق*، بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١ م

٩- عبد الحميد جابر وأحمد خيري كاظم، *مناهج البحث في التربية وعلم النفس*، القاهرة: دار النهضة العربية، ط ٢، ١٩٧٨م

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٠- عبد العزيز محمد العقيلي، *تقنيات التعليم والاتصال*، الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ط: ٣، ١٤١٩ هـ

١١- فتح الباري، *استخدام الوسائل السمعية في تنمية مهارة الاستماع*، رسالة ماجستير غير منشورة مالانج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠٠٨/٢٠٠٩ م

١٢- فتحى علي يونس وآخرون، *أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية*، بالقاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر، دون السنة

١٣- محمد الخي، *مناهج البحث التربوي*، دون النشر: حقوق الطبع محفوظة لسلسلة التكوين التربوي، ٢٠٠١ م

١٤- محمد بن ابراهيم الخطيب، *طرائق تعليم اللغة العربية*، الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣ م

١٥- محمود رشدي خاطر و آخرون، *طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة*، القاهرة: دار المعرفة، ١٩٨٣ م

١٦- محمد علي الخولي، *الاختبارات اللغوية*، الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ١٩٩٦ م

١٧- محمد علي الخولي، *اساليب تدريس اللغة العربية*، الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠ م

١٨- محمد منير حجاب، *الأساس العلمية لكتابة الرسائل الجامعية*، القاهرة: دار الفجر للنشر والتوزيع، ط: ٣، ٢٠٠٠ م

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٩- محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، المملكة العربية السعودية: الجامعة أم القرى، م: ٩، ١٩٨٥ م

٢٠- ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، *أسس اعداد الكتب التعليمية لغيرالناطقين بالعربية*، رياض: دار الاعتصام، بدون سنة

ب- المراجع الأجنبية

21- _____,(Online), http://www.jarirbookstore.com/html/weeklyads.asp%C2%AD%1C%C2%AD, diakses januari 2011

22- Ainin, Moch, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Malang: Hilal Pustaka, 2007

23- Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1987

24- Asnawir Basyirudin Usman, *Media Pembelajaran*, Jakarta: Ciputat Pers, 2002

25- Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, Jakarta: PT. Rajagrafindo, 1997

26- Aziz, Arsyad. *Media Pembelajaran*, Jakarta: PT. Persada, 2003

27- Dorothy Rubin, *Teaching Elementary Language arts*, 2nd. Ed., New York: Rinehart and Winston, 1980

28- Nana Sujana, *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar*, Cetakan pertama, Bandung: Sinar Algesindo, 1989.

29- Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Jakarta: Bumi Aksara, cetakan IV, 2007

30- Suwargana, SEKILAS TENTANG MP3, (Online), (http://suwargana.multiply.com/journal/item/12/SEKILASTENTANG_MP3, diakses 12.13, kamis, 9/12/2010)

31- Taufik Siraj, *Strategi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Makalah disajikan dalam Diklat Profesi Guru LPTK Fakultas Tarbiyah IAIN Sunan Ampel Surabaya, 28 juni, 2010

32- Turmudi dan Sri Harini, *METODE STATISTIKA Pendekatan Teoritis dan Aplikatif*, Malang: UIN-MALANG Press, 2008

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مؤسس المعهد سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية

غرف الفصل في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أحوال الطلاب عند الاختبار القبلي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

نائب المدرسة قسم المنهج التعليم في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية

المدرس اللغة العربية في الفصل العاشر في مدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الإسلامية توبان جاوا الشرقية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أحوال الطلاب عند الاختبار البعدي للفصل التجريبي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاختبار البعدي

المادة : فهم المسموع الوقت : ٦٠ دقيقة

الفصل/الرقم : الأول/.... الاسم : .....

أ- استمع ثم ضع علامة الصحيح (✓) في المربع المناسب!! (٣٠ درجة)

١- ☐لاّح ☐لاّخ ٦- ☐ناخ ☐ناح

٢- ☐ئج ☐لج ٧- ☐فر ☐فر

٣- ☐راغ ☐راق ٨- ☐لقه ☐لقه

٤- ☐بّاء ☐بّاء ٩- ☐وق ☐وك

٥- ☐جار ☐جار ١٠- ☐هد ☐هد

ب- استمع إلى النص ثم اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف المناسب! (٤٠ درجة)

١١-	أ	ب	ج	د	١٦-	أ	ب	ج	د
١٢-	أ	ب	ج	د	١٧-	أ	ب	ج	د
١٣-	أ	ب	ج	د	١٨-	أ	ب	ج	د
١٤-	أ	ب	ج	د	١٩-	أ	ب	ج	د
١٥-	أ	ب	ج	د	٢٠-	أ	ب	ج	د

ج- استمع ثم اكتب على ورقة الاجابة! (٣٠ درجة)

٢١- .....

٢٢- .....

٢٣- .....

٢٤- .....

٢٥- .....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ- استمع ثم ضع علامة الصحيح (✓) في المربع المناسب!! (٣٠ درجة)

١- فَلاّحٌ	٦- تَاجِرٌ
٢- عَامِلٌ	٧- مُسَافِرٌ
٣- الفَرَاغ	٨- آلَةُ تَصْوِيْر
٤- الأَطِبَّاءُ	٩- سُوْق
٥- الأَشْجَارُ	١٠- مُشَاهِدٌ

ب- استمع إلى النصّ ثمّ اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف المناسب! (٤٠ درجة)

الحوار الأول:

أحمد : السلام عليكم

حسن : وعليكم السلام أهْلاً وَسَهْلاً.

أحمد : ما مهنتك يا حسن؟

حسن : أنا فلاح، أنا أزرع الأرز والذرّة في المزرعة. وما مهنتك أنت يا أحمد؟

أحمد : أنا تاجر، أنا أبيع الفواكه في السوق.

١١- ما مهنة حسن؟

أ- هو طالب ب- هو تاجر

ج- هو فلاح د- هو مهندس

١٢- ما مهنة أحمد؟

أ- هو طالب ب- هو تاجر

ج- هو فلاح د- هو مهندس

١٣- أين زرع حسن الأرز؟

أ- في المزرعة ب- في المدرسة

ج- في الصيدلية د- في السوق

١٤- أين باع أحمد الفواكه؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ- في المزرعة ب- في المدرسة

ج- في الصيدلية د- في السوق

الحوار الثاني:

شاكر : ما هوايتك يا خالق ؟

خالق : هواياتي كثيرة : القراءة والسفر والمراسلة

خالق : وما هواياتك عنك ؟

شاكر :هو اياتي : الرياضة والرحلات والقراءة أيضا

١٥- ما هواية خالق؟

أ- الرياضة،و الرحلات، والقراءة ب- القراءة والنوم

ج- النوم،و السباحة، والقراءة د- القراءة،و السفر، والمراسلة

١٦- ما هواية شاكر؟

أ- الرياضة،و الرحلات، والقراءة ب- القراءة والنوم

ج- النوم،و السباحة، والقراءة د- القراءة،و السفر، والمراسلة

النص

كما عرفنا أن مهن الناس متنوعة، منهم من يكون فلاحاً، ومنهم من يكون مدرساً، وصحفياً، وطبيبا وغير ذلك. فالفلاحون يذهبون إلى المزارعهم كل يوم، والمدرسون يعلمون في المدارس، والصحفيون يبحثون عن الأخبار النافعة ويكتبونها في الجرائد والمجلات، والأطباء يذهبون كل يوم إلى المستشفى ويعالجون المرضى.

١٧- من الأنواع المهن التاليةإلاّ .....؟

أ- قراءة ب- طبيب

ج- مدرس د- فلاح

١٨- أين يعمل الطبيب؟

أ- في مدرسة ب- في مستشفى

ج- في مزرعة د- في سوق

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٩- ماذا يعمل الصحفيون؟

أ- يزرعون الرز ب- يعالجون المرضى

ج- يبيعون الفواكه د- يبحثون عن الأخبار النافعة

٢٠- ما فكرة الرئيسة من ذلك النص؟

أ- أن أمكنة الناس متنوعة ب- أن مهن الناس متنوعة

ج- أن نجاح الناس متنوع د- أن أخبار الناس متنوعة

ج- استمع ثم اكتب على ورقة الاجابة! (٣٠ درجة)

٢٦- من الوَلَدَ

٢٧- يُعْمَلُ المُسْتَشْفَى

٢٨- هي الكَثِيرَةُ

٢٩- يَنْظُرُ

٣٠- أيحمد الفاكه

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاختبار القبلي

المادة : فهم المسموع الوقت : ٦٠ دقيقة

الفصل/الرقم : الأول/.... الاسم : .....

أ- استمع ثم ضع علامة الصحيح (✓) في المربع المناسب!! (٣٠ درجة)

١-	☐ طالب	☐ قالب		٦-	☐ طِيَّةٌ	☐ قِيَّةٌ	
٢-	☐ كراءة	☐ قراءة		٧-	☐ صُفُوفٌ	☐ سُفُوفٌ	
٣-	☐ الفراغ	☐ الفراق		٨-	☐ زَعَةٌ	☐ زَأَةٌ	
٤-	☐ كرّة القدم	☐ رّة القدم		٩-	☐ وْق	☐ وْك	
٥-	☐ المسرف	☐ المشرف		١٠-	☐ باعأ	☐ بائع	

ب-استمع إلى النصّ ثمّ اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف المناسب! (٤٠ درجة)

١١-	أ	ب	ج	د	١٦-	أ	ب	ج	د
١٢-	أ	ب	ج	د	١٧-	أ	ب	ج	د
١٣-	أ	ب	ج	د	١٨-	أ	ب	ج	د
١٤-	أ	ب	ج	د	١٩-	أ	ب	ج	د
١٥-	أ	ب	ج	د	٢٠-	أ	ب	ج	د

ج- استمع ثم اكتب على ورقة الاجابة!! (٣٠ درجة)

٢١- .....

٢٢- .....

٢٣- .....

٢٤- .....

٢٥- .....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ- استمع ثم ضع علامة الصحيح (✓) في المربع المناسب!! (٣٠ درجة)

١- طالب ☐ طَبِيْبَةٌ

٢- قراءة ☐ يُسْتَافِرُ

٣- الفراغ ☐ مَزْرَعَة

٤- كرّة القدم ☐ سُوْق

٥- المشرف ☐ بائع

ب- اختر الإجابة الصحيحة (٤٠ درجة)

النص الأول :

أنا يوسف، أنا طالب في المدرسة سونان بيجاكونج الثانوية الاسلامية توبان بجاوى الشرقية. عندي هوايات كثيرة، مثل الحاسوب والقراءة والرياضة البدنيةومشاهدة كرّة القدم.

١١- ما مهنة يوسف؟

أ- هو طالب ب- هو مدرس

ج- هو طبيب د- هو مهندس

١٢- يُدَرِّسُ يُوْسُفُ في .....

أ- المدرسة ب- المستشفى

ج- المزرعة د- السوق

١٣- هل يوسف عنده هوايات قليلة؟

أ- نعم ب- لا

ج- يمكن د- كلا

١٤- هذا من هوايات يوسف،إلاّ .....

أ- الحاسوب ب- القراءة

ج- الرياضة البدنية د- الرسم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٥- ما فكرة الرئيسة من ذلك النص؟

أ- يوسف يدرس في المدرسة ب- يوسف يدرس في السوق

ج- يوسف عنده هوايات كثيرة د- يوسف عنده هوايات قليلة

النص الثاني :

هوايتي كثيرة، ومنها كرة القدم والتصوير . في أوقات الفراغ يلعب سليمان كرة القدم مع أصدقائه أو يصور المناظر أو الحيوانات والأشجار في البحر أو الجبال وأحيانا يذهب إلى حديقة الحيوان .

١٦- ما إحدى من هوايات سليمان؟

أ- يشاهد التلفاز ب- كرة القدم

ج- القراءة د- النوم

١٧- ماذا فعل سليمان في أوقات الفراغ؟

أ- يشاهد التلفاز ب- يقرأ المجلة

ج- يلعب كرة القدم د- ينام

١٨- ما فكرة الرئيسة من ذلك النص؟

أ- سليمان عنده هوايات كثيرة ب- سليمان عنده هوايات قليلة

ج- يوسف عنده هوايات كثيرة د- يوسف عنده هوايات قليلة

الحوار :

محمد : ما هوايتك يا عبد العزيز؟

عبد العزيز : هوايتي كثيرة، القراءة والكتابة والسفر

١٩- ما هواية عبد العزيز؟

أ- الرياضة، والقراءة ب- القراءة والسفر

ج- الرياضة، و القراءة والسفر د- القراءة، و الكتابة والسفر

محمد : وما هوايتك أنت؟

عبد العزيز : هوايتي الرياضة والقراءة والسفر أيضا

٢٠- وما هواية محمد؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أ- الرياضة، والقراءة ب- القراءة والسفر

ج- الرياضة، و القراءة والسفر د- القراءة، و الكتابة والسفر

ج- استمع ثم اكتب على ورقة الاجابة! (٣٠ درجة)

٢٦- أنا أحب / الصحافة

٢٧- يوسف يذهب إلى مكة

٢٨- محمد يذهب / إلى مكتبة

٢٩- الحيوان يأكل / الخضار

٣٠- محمد يشاهد / كرة القدم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

جدول نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي لطلاب فصل الضابط

الرقم	اسماء الطلاب	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي
١	عزيز شهر الدين	٦٩	٥٦
٢	إيسا ويجاينتي	٩٤	٩١
٣	فطرية إلفاه مزينة	٧٦	٧١
٤	محمد أمرز المؤمنين	٦٣	٦٨
٥	محمد محي الدين	٦٧	٧٤
٦	موليونو	٦١	٤٨
٧	نور الحكمة	٨٦	٨٥
٨	سبتو سوكنج ساسونو	٧٧	٨٣
٩	محمد صابر الوفاء	٩١	١٠٠
١٠	صهوة المؤنث	٩٧	٩٢
١١	ستي عائشة بنت رينتو	٦٧	٥٩
١٢	سلطان حسن الدين	٦٥	٨٧
١٣	أمي مغفرة	٩١	٧١
١٤	والضاري	٥٥	٧٧
مجموع		**١٠٥٩**	**١٠٦٢**
معدّل		**٧٥,٦٤٢**	**٧٥,٨٥٧**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

جدول نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي لطلاب فصل التجريبي

الرقم	اسماء الطلاب	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي
١	أريس سوسيلو	٦٤	٥٢
٢	ديان نوفيانتي	٦٦	٥٨
٣	دياه إنداه ساري	٧٦	٥٩
٤	إيكو آفندي	٣٧	٤٢
٥	فيتا لندى جهياني	٧٧	٨٦
٦	عيشة الراضية	٩١	٦٩
٧	لوصطي إنا	٥٩	٥٩
٨	محمد عبد الفتاح بشير	٧٧	٩٧
٩	محمد نور فائق	٦٢	٧٢
١٠	محمد شيف الدين لطيف	٦٨	٨٥
١١	محمد شيف الرجال	٨١	٦٢
١٢	نداء الخير	٩٥	٩٠
١٣	ستي عائسة بنت أسعد	٩٣	٨٢
١٤	ستي آمنة	٩٨	١٠٠
مجموع		١٠٤٤	١٠١٣
عدّل		**٧٤,٥٧١**	**٧٢,٣٥٧**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفروق بين نتائج فصل الضابط و فصل التجريبي

فصل الضابط				فصل التجريبي			
الرقم الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	الفرق	الرقم الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	الفرق
١	٦٩	٥٦	-٣	١	٦٤	٥٢	-١٢
٢	٩٤	٩١	-٢	٢	٦٦	٥٨	-٨
٣	٧٦	٧١	-٥	٣	٧٦	٥٩	-١٧
٤	٦٣	٦٨	٥	٤	٣٧	٤٢	٥
٥	٦٧	٧٤	٧	٥	٧٧	٨٦	٩
٦	٦١	٤٨	-١٣	٦	٩١	٦٩	-٢٢
٧	٨٦	٨٥	-١	٧	٥٩	٥٩	٠
٨	٧٧	٨٣	٦	٨	٧٧	٩٧	٢٠
٩	٩١	١٠٠	٩	٩	٦٢	٧٢	١٠
١٠	٩٧	٩٢	-٥	١٠	٦٨	٨٥	١٧
١١	٦٧	٥٩	-٨	١١	٨١	٦٢	-١٩
١٢	٦٥	٨٧	٢٢	١٢	٩٥	٩٠	-٥
١٣	٩١	٧١	-٢٠	١٣	٩٣	٨٢	-١١
١٤	٥٥	٧٧	٢٢	١٤	٩٨	١٠٠	٢
مجموع	**١٠٥٩**	**١٠٦٢**	١٤	**مجموع**	**١٠٤٤**	**١٠١٣**	**-٣١**
عدّل	**٧٥,٦٤٢**	**٧٥,٨٥٧**	١	**عدّل**	**٧٤,٥٧١**	**٧٢,٣٥٧**	**-٢,٢١٤**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفروق بين نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي لطلاب الضعفاء

نمرة	اسم الطلاب	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي	الفرق
1	إيكو آفندي	٣٧	٤٢	٥
2	لوصطي إنا	٥٩	٥٩	٠
3	أريس سوسيلو	٦٤	٥٢	-١٢
4	ديان نوفيانتي	٦٦	٥٨	-٨
5	دياه إنداه ساري	٧٦	٥٩	-١٧
مجموع		٣٠٢	٢٧٠	-٣٢
عدّل		٦٠,٤	٥٤	-٦,٤

الفروق بين نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي لطلاب المتفوقين

نمرة	اسم الطلاب	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي	الفرق
1	فيتا لندى جهياني	٧٧	٨٦	٩
2	محمد عبد الفتاح بشير	٧٧	٩٧	٢٠
3	محمد نور فائق	٦٢	٧٢	١٠
4	محمد شيف الدين لطيف	٦٨	٨٥	١٧
5	ستي آمنة	٩٨	١٠٠	٢
٦	نداء الخير	٩٥	٩٠	-٥
٧	ستي عائسة بنت أسعد	٩٣	٨٢	-١١
مجموع		٥٧٠	٦١٢	٤٢
عدّل		٨١,٤٢٨	٨٧,٤٢٨	٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

TABEL NILAI "t" UNTUK BARBAGAI "df"

(Diambil Dari Buku Pengantar Statistik Pendidikan oleh Prof. Anas Sudijono)

Df atau db	Harga kritik "t" Pada Taraf Signifikansi:	
	5%	1%
1	12,71	63,66
2	4,30	9,92
3	3,18	5,84
4	2,78	4,60
5	2,57	4,03
6	2,45	3,71
7	2,36	3,50
8	2,31	3,36
9	2,26	3,25
10	2,23	3,17
11	2,20	3,11
12	2,18	3,06
13	2,16	3,01
14	2,14	2,98
15	2,13	2,95
16	2,12	2,92
17	2,11	2,90
18	2,10	2,88
19	2,09	2,86
20	2,09	2,84
٢١	٢,08	2,83
٢٢	2,07	2,82
٢٣	2,07	2,81
٢٤	2,06	2,80
٢٥	2,06	2,79
26	2,06	2,78
27	2,05	2,77
28	2,05	2,76
29	2,04	2,76
30	2,04	2,75
40	2,02	2,71
50	2,01	2,68
60	2,00	2,65
70	2,00	2,65
80	1,99	2,64
90	1,99	2,63
100	1,98	2,63

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG